



KURIER WILEŃSKI

WTOREK
20
LISTOPADA
2001 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 224 (14271)

Cena 1 Lt

Język jest jedną z najważniejszych cech narodowości

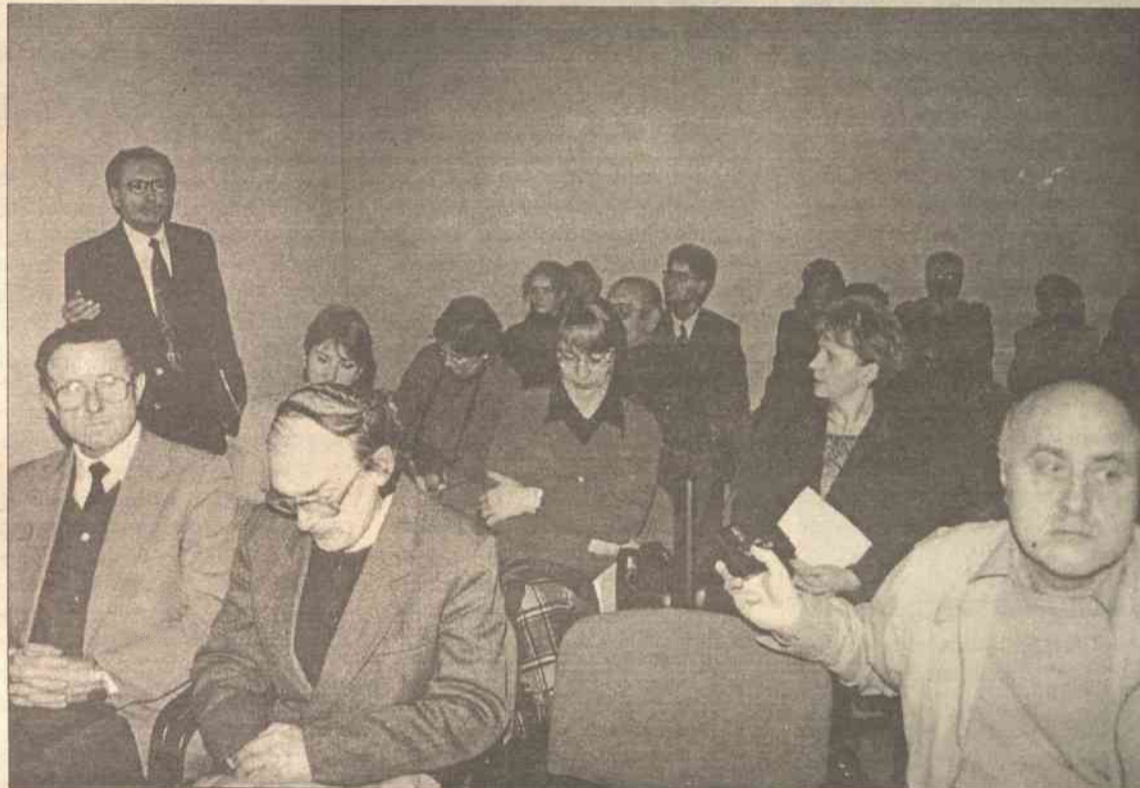
Itaka ojczystego słowa

Uczeni twierdzą, że na świecie istnieje około 3000 języków. Jednym z nich jest język polski, a wileńską jego odmianą posługuje się większość mieszkających na Litwie Polaków.

Każdy język, poza tym, że spełnia ważną funkcję komunikowania się, jest środkiem przekazywania pewnych wartości moralnych, etycznych. Dlatego jako emblemat konferencji naukowej nt. „Język jako podstawa tożsamości” obrano symbol: na dużej rodzicielskiej dłoni mała dłoń dziecka. Konferencję tę 17 listopada w Domu Kultury Polskiej w Wilnie zorganizowały Stowarzyszenie Naukowców Polaków Litwy oraz Instytucja Wyższej Użyteczności Publicznej Universitas Studiorum Polona Vilmensis.

Stowarzyszenie Naukowców Polaków Litwy liczy obecnie 45 członków – doktorów i doktorów habilitowanych. Obie instytucje od 1990 roku co dwa lata organizują międzynarodowe konferencje „Nauka a jakość życia”. Ostatnio życie naukowe wzbogaciło się o sympozja monotematyczne, w których udział biorą naukowcy z Litwy: Polacy i Litwini. Dwa lata temu odbyła się konferencja nt. „Wileńszczyzna u progu III Tysiąclecia”, w bieżącym roku – „Język jako podstawa tożsamości” (jej program został zamieszczony w „Kurierze Wileńskim” 14 listopada).

Ogółem wygłoszono kilkanaście referatów podzielonych na cztery bloki tematyczne. Na pierwszy złożyły się zagadnienia rozwiązań politycznych i prawnych doty-



Konferencja naukowa wiele uwagi poświęcała zagadnieniu rozwiązań politycznych i prawnych dotyczących używania języka polskiego w przeszłości i obecnie, jak również kwestiom językoznawczym
Fot. Bronisława Kondratowicz

czących używania języka polskiego w niedalekiej przeszłości i obecnie. Drugi poświęcony został kwestiom językoznawczym. Dwa pozostałe obejmowały zagadnienia historii języka, jego kontaktów z innymi językami oraz aktualne problemy opanowania przez młodzież języka... angielskiego jako uniwersalnego języka komunikowania się w jednoczącej się Europie.

Język jest jedną z najważniejszych cech narodowości – podkreślano na konferencji. Koresponden-

wał to z myślą, którą przed laty wypowiedział profesor Witold Doroszewski, że „Język wymaga świadomej ochrony i troski”. Jest środkiem porozumiewania się, wyrażania emocji, radości i smutku, pogardy i uwielbienia, prośby o chleb nasz powszedni, buduje subtelną tkankę wiersza, jak w przypadku języka poetyckiego Sławomira Worotyńskiego (temat jednego z referatów).

– Gdyby Sławek żył, w następnym roku ukończyłby 60 lat – dzie-

kując za pamięć o poecie mówiła obecna na konferencji jego siostra Alicja Worotyńska, z zawodu nauczycielka.

Worotyński świadomie budował wiersz z ojczystych słów. Mimo upływu lat, poetycka Itaka jego wierszy ciągle przygarnia miłośników literatury wrażliwych na czar słowa.

Materiały wileńskiej konferencji „Język jako podstawa tożsamości” ukaza się w postaci książkowej.

Józef Szostakowski

Posiedzenie członków Komitetu Rady Europy w Wilnie

Przez pół roku – centrum Europy

Po przejęciu przewodnictwa Radą Europy, Litwa w ciągu sześciu miesięcy będzie nie tylko centrum geograficznym Europy, ale też politycznym, powiedział przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas.

„Sam fakt dla politycznej „europizacji” naszego państwa jest niezwykle ważny. Jesteśmy dumni z tej powierzonej nam misji i doskonale zdajemy sprawę z wagi tej odpowiedzialności” – stwierdził Paulauskas, witając uczestników rozpoczętego wczoraj w Wilnie posiedzenia Komitetu Spraw Politycznych RE. Przewodniczący Sejmu wyraził ubolewanie, że w minionym stuleciu Litwa znalazła się „za burtą Europy”.

„Na przestrzeni całego minionego stulecia byliśmy w Europie tylko przez 32 lata. Przez pozostałe 68 lat nasza obecność w Europie istniała tylko w aspekcie geograficznym, częściowo też kulturalnym. Wszystko inne w istocie nie miało nic wspólnego z Europą” – powiedział on dodając, że przez wszystkie te lata na Litwie były kultywowane całkiem inne, bynajmniej nie demokra-

tyczne i nie europejskie tradycje.

Paulauskas odnotował, że Rada Europy, zrzeszająca obecnie 43 państwa, krajom Europy Środkowej i Wschodniej udzieliła lekcji demokracji.

„O tym, że te lekcje były pożyteczne, przede wszystkim świadczy fakt, że coraz lepiej w Europie oceniana jest nasza gotowość do członkostwa w Unii Europejskiej, a na świecie – gotowość przystąpienia do NATO” – powiedział Paulauskas.

Paulauskas stwierdził, że Litwa już podpisała 56 dokumentów z systemu umowy europejskiej, z których 49 ratyfikowano i że się przyłączyła prawie do wszystkich instrumentów prawnych rady Europy, skierowanych przeciwko terroryzmowi.

Przewodniczący litewskiego Sejmu podziękował Radzie Europy, „że możemy czuć się w niej równi z największymi i najbardziej wpływowymi państwami europejskimi”. Przewodnictwo Komitetem Ministrów RE Litwa przejęła od Liechtensteinu 8 listopada, a za pół roku przekaze je Luksemburgowi.
(BNS)



– NATO jest właśnie tą strukturą, która gwarantuje bezpieczeństwo – twierdzi Marek Siwiec
Fot. Marian Paluszkiwicz

do NATO, jak też w walce z terroryzmem Litwa powinna jeszcze dużo działać.

– Trzeba o „szczebel” podnieść poziom służb specjalnych, ochrony granic, jak też wojska.

Szczególnie jest to aktualne po terrorystycznych aktach w Nowym Jorku i Waszyngtonie: „a NATO jest właśnie tą strukturą, która gwarantuje bezpieczeństwo”.

Paweł Kobak

Wizyta polskiego ministra na Litwie

Wspólnie przeciwko terroryzmowi

– Reprezentuję Urząd Prezydenta. Spotykałem się z moimi litewskimi partnerami. Omawialiśmy taką dziedzinę, jak funkcjonowanie państwa w stanie zagrożenia – powiedział wczoraj Marek Siwiec – sekretarz stanu w Kancelarii Prezydenta RP, szef Biura Bezpieczeństwa Narodowego.

Minister Marek Siwiec przybył do Wilna w ubiegłą niedzielę. Powodem jego wizyty były akty terrorystyczne w USA z 11 września. Cel tej wizyty – nawiązanie kontaktów z litewskimi służbami specjalnymi. Pan Siwiec spotykał się, m. in., z prezydentem Litwy Valdasem Adamkusem, dyrektorem generalnym Departamentu Bezpieczeństwa Państwowego Mečyseem Laurinkusem, ministrem ochrony kraju Linasem Linkevičiusem.

Podczas spotkań poruszano także kwestię poszerzenia NATO – o Litwę.

– Popieramy natowskie aspiracje Litwy – zaznaczył gość. Jednakże, zdaniem szefa Biura Bezpieczeństwa Narodowego, w drodze

Dziś ostatni dzień prenumeraty na grudzień!



W NUMERZE

Aktualności — 3

Polak u liberałów

Ponad rok temu, będąc w partii Nowego Związku, Popławski utworzył tak zwany polski podkomitet, założeniem którego było jak najobszerniejsze integrowanie (nie mylić z asymilacją) polskiej społeczności w życie kraju.

Praworządność — 5

Pies pogryzł – właściciel odpowiada

Zdarzyła się poważna rzecz, mianowicie, owczarek Aleksandra pogryzł rękę 15-letniej dziewczynce, która trafiła do szpitala. Zgodnie z Kodeksem Wykroczeń Administracyjnych Aleksandrowi jako właścicielowi psa groziła grzywna w wysokości od 200 do 500 litów.

Kultura — 6

Pod patronatem słynnego filomaty



Biblioteka i czytelnia im. Tomasza Zana, a właściwie Filia nr 1 Wileńskiej Biblioteki Centralnej, znajduje się przy ul. Świętostefańskiej 23.

Sentencja

Rozsądny człowiek dostosowuje się do świata; nierozsądny próbuje świat dostosować do siebie. Dlatego wszelki postęp zależy od ludzi nierozsądnych.

G. B. SHAW



Kalejdoskop aktualności

Aby dialog UE z Rosją był bardziej intensywny

Parlamentarzyści Litwy i obwodu kaliningradzkiego, którzy podczas weekendu obradowali w Kaliningradzie, przyjęli odezwę do Zgromadzenia Federalnego Rosji oraz Parlamentu Europejskiego, apelując o przygotowanie i zastosowanie niezbędnych środków, zapewniających rozstrzygnięcie problemów tego regionu Rosji.

W obwodzie kaliningradzkim istnieją obawy z powodu tego, że gdy Litwa zostanie członkiem UE, może się zwiększyć izolacja obwodu.

Mieszkańcy obwodu są zaniepokojeni zamiarem Litwy wprowadzenia wiz od połowy roku 2003. Obecnie mieszkańców obwodu kaliningradzkiego obowiązuje reżim bezwizowy.

Przeciwko ubezpieczeniu osób duchownych

Sejmowy Komitet Spraw Socjalnych i Pracy wczoraj odrzucił propozycję rządu pozostawienia w mocy założenia ustawy, zobowiązującego do ubezpieczania na koszt państwa duchownych tradycyjnych wspólnot religijnych oraz zakonników pracujących w klasztorach.

„Komitet utrzymuje, że ustawa o państwowych ubezpieczeniach społecznych przewiduje gromadzenie składek tam, gdzie istnieją stosunki pracy, dochody, a nie tylko ze względu na określoną kategorię ludzi” – powiedział dziennikarzom przewodniczący komitetu Algirdas Sysas. Ta decyzja komitetu została przyjęta po omówieniu zgłoszonych w ubiegłym tygodniu Sejmowi wniosków rządowych w sprawie nowelizacji ustawy. Rząd proponował nadal ubezpieczać duchownych na koszt państwa.

Nowy budynek wydziału konsularnego ambasady USA

Jutro w Wilnie zostanie oficjalnie otwarty nowy budynek wydziału konsularnego ambasady USA.

Podczas ceremonii ambasador USA John Tefft przetrnie wstęgę i otwóży drzwi nowego budynku. Nowy wydział konsularny powstanie obok obecnego budynku ambasady przy stołecznej ulicy Akmenų. Jego budowa rozpoczęła się w styczniu br. i kosztowała około 4 mln Lt. Jak głosi komunikat prasowy, nowe pomieszczenie o powierzchni 240 m kw. przyczyni się do poprawy obsługi mieszkańców Litwy, ubiegających się o wizy USA.

W Bibliotece Narodowej — Centrum Informacyjne NATO

W Litewskiej Bibliotece Narodowej im. Martynasa Mažvydas wczoraj otwarto czytelną informację z zakresu bezpieczeństwa narodowego oraz NATO.

W uroczystości otwarcia uczestniczyli minister spraw zagranicznych Antanas Valionis, posłowie, kierownicy ambasad zagranicznych, przedstawiciele organizacji pozarządowych.

Statuetki św. Krzysztofa czekają

Już po raz czwarty mer Wilna Artūras Zuokas zamierza wręczyć nagrody św. Krzysztofa osobom zasłużonym dla miasta. Uroczystość ta odbędzie się u progu Nowego Roku.

Mieszkańcy stolicy mogą już teraz zgłaszać kandydatury wilnian, mogących pretendować do tej nagrody w następujących dziedzinach: praworządność, nauka i oświata, sport, ochrona zdrowia, przedsiębiorczość, turystyka, kultura, działalność dobroczynna, kształtowanie oblicza Wilna, upiększanie miasta. Oferty można zgłaszać do 9 grudnia do wydziału kultury i sztuki samorządu m. Wilna pod adresem: Gedimino pr. 24, faks 22 64 12, tel. 62 27 13, 62 35 35.

Żydzi-kombatanci uczcili 10-lecie swej organizacji

Litewscy Żydzi-kombatanci, którzy walczyli po stronie koalicji antyhitlerowskiej, w sobotę uczcili 10-lecie swej organizacji.

„Ta organizacja jest członkiem światowego stowarzyszenia Żydów — uczestników drugiej wojny światowej. Stowarzyszenie posiada siedziby w Londynie i Tel Awiwie” — poinformował kierownik tej organizacji Eljas Lewitas.

Nowa moneta

Bank Litewski w poniedziałek rozpoczął emisję nowej srebrnej monety okolicznościowej o nominale 50 Lt z okazji 150. rocznicy urodzin Jona Basanavičiusa. Jest to już 29. moneta okolicznościowa.

Więcej nowych monet w tym roku już się nie ukaże.

Wznowienie ruchu pociągów

Ruch pociągów w miejscu wypadku w rejonie kretyndzkim został wznowiony w sobotę wieczorem.

Jak poinformowała rzeczniczka prasowa „Lietuvos geležinkeliai” Indrė Norvilaitė, obecnie ruch pociągów pasażerskich i towarowych jest zgodny z poprzednim harmonogramem. Oficjalne wnioski o przyczynach wykolejenia pociągu towarowego mają być opublikowane jutro.

Prasa izraelska nie toleruje litewskiej prośby

Prośba Prokuratury Generalnej Litwy o wydanie zamieszkałego w Izraelu oskarżonego o zagładę mieszkańców Litwy byłego pracownika sowieckiej bezpieki 81-letniego Nachmana Duszańskiego wzbudziła negatywną reakcję izraelskich mediów oraz niektórych organizacji społecznych.

Wielkie dzienniki „Ha-Arec”, „Yedioth Ahronoth” oraz wydawany w języku rosyjskim tygodnik „Nowosti niedieli” oskarżyły litewskie instytucje praworządności o tendencyjność. W okresie okupacji sowieckiej w latach drugiej wojny światowej i po wojnie Duszański był pracownikiem sowieckiej bezpieki na Litwie, podniesionym do wysokiej rangi oficerskiej. Obecnie zaś na Litwie wytoczono mu sprawę karną o ludobójstwo mieszkańców kraju. (BNS, ELTA)

Koncert z okazji Odrodzenia Niepodległości Polski

„Solczanie” w Połańcu



„Solczanie” na scenie Centrum Kultury w Połańcu

Dwuletni okres współpracy samorządu sołecznickiego oraz miasta i gminy Połaniec, podczas którego strona polska świadczyła pomoc na rzecz Polaków tego zakątka Wileńszczyzny, w końcu września br. został ukoronowany zawarciem umowy o współpracy.

W ramach powyższego porozumienia, a także na zaproszenie burmistrza miasta i gminy Połaniec Zbigniewa Jerzego Nowaka zespół „Solczanie” wziął udział w obchodach 83. rocznicy Odrodzenia Niepodległości Rzeczypospolitej Polskiej.

Po nocnej, prawie 14-godzinnej podróży, o świcie 10 listopada dotarliśmy do Połańca. Jeszcze w drodze poczuliliśmy opiekę strony zapraszającej, ponieważ kilkakrotnie mieliśmy telefony od pana burmistrza Zbigniewa Jerzego Nowaka i sekretarza gminy Mieczysława Machulaka, którzy interesowali się, jak się nam jedzie i gdzie akurat jesteśmy. Rano na placu przed urzędem miasta spotkali nas gospodarze z serdecznym uśmiechem na twarzy mimo nieprzespanej nocy. Pod opieką sympatycznej pani Stanisławy rozmieściliśmy się w schludnym hoteliku szkolnym, zjedliśmy śniadanie i udaliśmy się na zwiedzanie miasta. Okazało się, że pan burmistrz jest świetnym przewodnikiem — zapoznał nas z Połańcem oraz działającą tu elektrow-

nią im. Tadeusza Kościuszki. Po obiedzie, w towarzystwie panów Zbigniewa Jerzego i Mieczysława oraz radnych, wyjechaliśmy do Sandomierza — przepięknego, bogatego w zabytki miasta Małopolski. Po powrocie do Połańca zjedliśmy kolację i zostaliśmy zaskoczeni kolejną niespodzianką gospodarzy. Tym razem otrzymaliśmy propozycję skorzystania z basenu oraz kręgielni, gdzie, tworząc grupy, zorganizowaliśmy prawdziwe zawody. Po tak bogatym we wrażenia dniu, daleko po północy udaliśmy się na odpoczynek.

11 listopada rano odbyło się uroczyste posiedzenie Rady Miasta i Gminy Połaniec, na którym była obecna delegacja samorządu rejonu sołecznickiego na czele z administratorem samorządu Bolesławem Daszkiewiczem. Zaraz po obradach rozpoczęło się nabożeństwo w kościele, podczas którego śpiewał zespół „Solczanie”. Po mszy św. wystąpiliśmy z krótkim koncertem patriotycznym, będącym wielkim przeżyciem zarówno dla nas, jak też dla parafian. Po koncercie nikt nie opuścił kościoła. Z ks. Józefem Zamyjem oraz parafianami rozmawialiśmy o sytuacji w naszych krajach, dwustronnych kontaktach itd. Po raz kolejny odczuliśmy serdeczność połańcan.

W tym dniu czekał na nas jesz-

cze uroczysty koncert z okazji święta Niepodległości w Centrum Kultury m. Połaniec. Po godzinnym występie miejscowych zespołów „Solczanie” przedstawili swój półtoragodzinny program. Ale nawet tak długi koncert nie znużył widzów — po ostatnich akordach krakowiaka i „walca wileńskiego” publiczność stojąc oklaskiwała zespół, prosząc o bis. Chwile wzruszenia, jakie wówczas przeżyliśmy, na długo pozostaną w sercach zespołaków. Po uroczystej kolacji długo nie mogliśmy się rozstać z gospodarzami. Mimo że czekała nas długa nocna podróż, a rano musieliśmy już być w pracy, odpędzaliśmy od siebie myśl o wyjeździe i z wielką niechęcią opuszczaliśmy salę.

Korzystając z okazji chciałabym serdecznie podziękować proboszczowi ks. Józefowi Zamyjowi za tacę dla „Solczan”, ofiarowane pieniądze radnych, burmistrzowi miasta i gminy Połaniec mgr inż. Zbigniewowi Jerzemu Nowakowi, sekretarzowi gminy mgr Mieczysławowi Machulakowi, przewodniczącemu Rady Romanowi Łowickiemu, radnym oraz wszystkim, którzy przyczynili się do naszego niezapomnianego pobytu w Połańcu. Serdecznie Bóg zapłać!

Zofia Griażnowa

Kierowniczka sołecznickiego wydziału kultury
Fot. archiwum



Zespół „Solczanie” podczas zwiedzania przepięknego, bogatego w zabytki Sandomierza



Podzielamy ból i smutek
Joanny Liksza
z powodu utraty kochanego
Ojca

Grono pedagogiczne oraz personel
techniczny
Mościskiej Szkoły Podstawowej



Wyrazy szczerego współczucia
naszej koleżance redakcyjnej
Teresie Markiewicz
z powodu tragicznej śmierci Brata

składa zespół „Kuriera Wileńskiego”

Po prostu Kosmo

„Kłócimy się jedynie o dziewczyny...”

„Gdybyśmy nie wierzyli w sukces albumu, to byśmy go nie nagrywali” – o debiutanckiej płycie „Ten, kur veda širdis” zespołu Kosmo, powiedział wokalista Vaidotas Vailiukevičius. „Produkt” Viliusa i Vaidotasa na półki sklepów muzycznych dotarł 12 listopada br., ale w Wilnie album był promowany w ubiegły piątek.

Na „krażku” „Ten, kur veda širdis” jest 11 piosenek. „Optimistas” i „Mes danguje” są już dobrze znane. „Eik, kur veda širdis” – to piosenka, która zadecydowała o nazwie debiutanckiego albumu Kosmo.

– Najbardziej w świecie nienawidzę kłamstwa i obłudy. Swego serca nigdy nie oszukasz. Jeżeli nie będziesz słuchał jego głosu, będziesz popełniał jeden błąd za drugim – rozważał Vaidotas, wesoly dwudziestolatek, student klajpedzkiego uniwersytetu. Przez jakiś czas Vaidotas był w zespole Omega, ale nie spodobało mu się tam, więc postanowił założyć swój zespół. Vaidotas nie cierpi, gdy ktoś mówi do niego „Vaidas”. W jego żyłach, jak sam twierdzi, płynie trochę francuskiej krwi. Na lewym policzku ma trzy blizny „sprezentowane” w dzieciństwie przez niezbyt koleżeńskiego kundelka.

Vilius – także student, ale Kowieńskiego Technicznego Uniwersytetu, ma w sobie z kolei „pół litra niemieckiej krwi”.

Próby koncertowe w aucie

Auto nie mają. Auto ma menedżer zespołu Irmantas Karpis, który wozi chłopców z Wilna do Kowna, z Kowna do Klajpedy i z Klajpedy do Wilna... Popzedni samochód menedżera formacji „Opel Ascona” został uszkodzony przez drzewo, drzewko...

W dosyć smutny sposób zakończył swój żywot samochód Irmantasa. Chcieli obejrzeć burzę nad morzem i drzewo przewrócone silnym wiatrem przysięgło samo-



Fani kosmopolitycznego duetu, to przede wszystkim dziewczęta, a więc na okładce albumu są białe gołębie! Piękno zawsze chwyta za serce dziewcząt... Fot. archiwum

chód – ze śmiechem opowiadał Rasa z „Bomba Records”.

– Wyszło na dobre, ponieważ teraz mamy, to znaczy ma nasz szef Irmantas Karpis, – poprawił się Vaidotas – „nowe” auto „Audi 80”, w którym jest o wiele wygodniej przygotowywać się do koncertów.

Kosmo na „Eurowizję”

Vilius i Vaidotas czekają ze zniecierpliwieniem na konkurs „Eurowizji”.

– Mamy już piosenkę na konkurs i myślimy, że nic nie stoi nam na przeszkodzie, aby wystąpić w „Eurowizji”, ponieważ śpiewamy na żywo, nie odczuwamy strachu przed publicznością i prawie mamy już „kawałek” w języku angielskim – z dumą mówił Vaidotas.

Kosmo – to nie kosmos...

Firma fonograficzna „Bomba Records” początkowo krzywo patrzyła na nazwę duetu Viliusa i Vaidotasa – Kosmo, bowiem wyraz ten asocjował się i z kosmosem, i z nazwą popularnego żurnalu kobiecego „Cosmopolitan”.

Ani Vilius, ani Vaidotas nie mają nic wspólnego z czasopiśmie-

„Cosmopolitan”. Oczywiście, zapytali u pani redaktor, czy nie ma nic przeciwko nazwie zespołu. Jej odpowiedź brzmiała: „Jeżeli nazwa zespołu będzie się pisała przez „k”, a nie przez „c”, pretensji nie będziemy mieli”.

Sesja z gołębiami

Fani kosmopolitycznego duetu, to przede wszystkim dziewczęta, a więc na okładce albumu są białe gołębie! Piękno zawsze chwyta za serce dziewcząt... Obaj chłopcy są zadowoleni z sesji zdjęciowej z ptakami z Peru. Białe gołębie, które towarzyszą zespołowi Kosmo na okładce albumu, były niezwykle posłuszne, ale ze zdenerwowania brudziły. Z tego też powodu stylistka biegła podczas sesji zdjęciowej z kłakiem waty i sprzątała. Cena takiego królewskiego gołębia z upierzonymi nogami wynosi 300 dolarów.

O co chłopcy pokłócą się w pierwszą kolej? O pieniądze, czy o dziewczyny?

– Raczej o dziewczyny – śmieją się Vilius i Vaidotas, a na poważnie dodają – tak naprawdę to kłócimy się o dziewczęta.

Anna Bartoszewicz

Spotkanie eks-socjalliberała z liderem liberałów

Polak u liberałów

– Zapraszam pana w środę na posiedzenie naszego zarządu. Sądzę, że znajdziemy wspólny język – powiedział posłowi na Sejm Aleksandrowi Popławskiemu prezes Związku Liberałów Litwy Eugenijus Gentvilas.

W końcu ubiegłego tygodnia w kawiarni „Alina” doszło do spotkania tych dwóch polityków. Spotkanie zostało zainicjowane przez Aleksandra Popławskiego. Interesowały go jego dalsze losy – przypomnijmy, że do niedawna jeszcze będąc socjalliberałem, wystąpił on z klubu poselskiego i partii Nowego Związku (socjalliberałowie) i przeszedł do liberałów.

Ponad rok temu, będąc w partii Nowego Związku, Popławski utworzył tak zwany polski podkomitet, założeniem którego było jak najobszerniejsze integrowanie (nie mylić z asymilacją) polskiej społeczności w życie kraju.

Wielu z podkomitetu przeszło do sztabu wyborczego posła, co w niemałej mierze przyczyniło się

do pomyślnych skutków wyborów Popławskiego do Sejmu. Są to doświadczeni ludzie, którzy mogą być pożytecznymi również dla liberałów.

Popławski chciał się dowiedzieć także o dalszych losach swego podkomitetu – czy będzie mogła podobnego rodzaju komórka działać w Związku Liberałów.

Eugenijus Gentvilas bardzo pozytywnie ustosunkował się do propozycji Aleksandra Popławskiego.

– Pana propozycja jest bardzo interesująca. Sądzę, że takiego rodzaju podkomitet czy klub u liberałów ma całkowitą rację bytu. Ale sam o niczym nie decyduję. W środę zapraszam na posiedzenie zarządu partii, tam się wszystko rozstrzygnie – mam nadzieję, że pomyślnie – powiedział jeden z najpopularniejszych polityków litewskich Eugenijus Gentvilas.

Już jutro dowiemy się, czy w Związku Liberałów powstanie podkomitet polski.

Paweł Kobak

„Kotwica” wystąpiła w centrum Litwy

Lekcja języka i kultury



Występy zespołu z „tymczasowej stolicy” ożywiły publiczność

Fot. Bronisława Kondratowicz

Polski zespół pieśni i tańca „Kotwica” z Kowna pod kierownictwem niestrudzonej p. Aliny Pacowskiej uświetnił swym występem obchody Święta Niepodległości RP w centrum Litwy.

Zapoznać się z życiem rodaków przyjechał wicedyrektor Domu Polskiego w Wilnie p. Marek Pakuła z małżonką wraz z fotografem p. Bronisławą Kondratowicz.

W darze rodakom z Laudy już po raz kolejny z Domu Polskiego zostały przekazane polskie książki.

Na spotkanie przybyli także rodacy z Poniewieża pod przewodnictwem p. Antoniego Mejera.

Zimną salę Domu Kultury w Datnowie ogrzała niezwykle serdeczna atmosfera, która towarzyszyła występom zespołu z „tymczasowej stolicy”.

Tradycyjne stały się już spotkania „Kotwicy” z laudańczykami –

w zeszłym roku kilka osób z rejonu kiejdańskiego „zakotwiczyło się” i dotarło aż do Szczecina na kurs komputerowy wspólnie z zespołem z Kowna.

Niezwykle miłe wspomnienia zostały również po wspólnej wycieczce do Poczdamu i Berlina. Wiosną liczna grupa z Laudy oklaskiwała galowy koncert „Kotwicy” z okazji jubileuszu 40-lecia w Kownie.

Przy herbatce do wspólnego śpiewu dołączył również zespół „Isa”, który szczególnie latem miał sporo okazji do prezentacji nowego programu dla licznych gości nie tylko z Macierzy, ale i rodaków ze Szwecji, jak również na festynach w Wilnie i Węgorzewie. Dzieciom ze szkółki koncert rodaków z Kowna był kolejną lekcją języka i kultury polskiej.

(Inf. wł.)

Opłata abonamentowa LRT – od połowy przyszłego roku

Sposób na pozbycie się długów?

Nową kilkukilową opłatę abonamentową Litewskiego Narodowego Radia i Telewizji (LRT) zamierza się wprowadzić na Litwie od połowy przyszłego roku. Podczas wczorajszej wizyty w rządzie dyrektor generalny Valentinas Milaknis zapewnił poparcie premiera, lidera partii socjaldemokratycznej Algirdasa Brazauskasa dla wprowadzenia nowej opłaty.

„Premier nie widzi problemu z wprowadzeniem opłaty abonamentowej od przyszłego roku” – powiedział dziennikarzom Milaknis.

Tragedia w kopalni

Ofiara nieostrożności?

W niedzielę wieczorem w kopalni odkrywkowej w Naujoji Akmenė znaleziono rozszarpane zwłoki jednego z robotników.

Do tragicznego wypadku doszło w miejscowości Karpėnai, w kopalni odkrywkowej eksploatowanej przez spółkę „Kalcitas”. Przypuszcza się, że 32-letni A. V. poniósł śmierć, ponieważ trafił między ruchome części dźwigu. Ciało mężczyzny było rozdarte na części.

Oprac. I. L.

Doradca premiera Arvydas Juozaitis zaznaczył, że wprowadzenie opłaty abonamentowej od 1 lipca przyszłego roku aprobują obaj partnerzy rządzącej koalicji – socjaldemokraci i socjalliberałowie.

Do tej chwili należy przyjąć ustawę o opłacie abonamentowej, której projekt jest już przygotowany i w trybie konkursu wybrać nowego administratora podatku, powiedział Milaknis. Poinformował on, że opłata w granicach 4-6 litów będzie pobierana od każdego gospodarstwa domowego, których na Litwie jest oko-

ło 1,2 mln. Planowane są zniżki dla poszczególnych grup społecznych – niepełnosprawnych i emerytów.

Dokładną opłatę abonamentową ustali Państwowa Komisja Regulowania Cen Energetyki. Po uregulowaniu trybu opłaty abonamentowej telewizja społeczna zamierza stopniowo zrezygnować z reklamy w ciągu najbliższych 3-5 lat, powiedział Milaknis. Podkreślił on, że w miarę wzrostu wpływów z opłaty abonamentowej proporcjonalnie będzie zmniejszane finansowanie LRT z budżetu. (BNS)

W kotłowni wylało się około 200 ton mazutu

Awaria produkcyjna

Wczoraj z kotłowni spółki „Šiaulių energija” z przechowalni wylało się około 200 ton mazutu.

Do incydentu doszło z powodu awarii produkcyjnej. Mazut wylał się na zamknięte, otoczone wałem terytorium przechowalni naziemnej, informuje Ministerstwo Środowiska.

Przypuszczalnie awaria mogła nastąpić z powodu usterki zaworu pojemnika. Dokładna ilość rozlanego mazutu będzie wiadoma po jego

zebraniu. Według wstępnych danych, mogło się wylać około 200 ton mazutu. Obecnie jest on pompowany do cystern samochodowych. Po zebraniu mazutu przystąpi się do oczyszczania gruntu.

Według danych Ministerstwa Środowiska, mazut do sieci kanalizacyjnych nie trafił, nie istnieje zagrożenie zanieczyszczenia środowiska oraz w funkcjonowaniu komunikacji miejskiej. (BNS)

Niech Bóg, który jest Miłością, będzie Waszym najlepszym Przyjacielem!

Z okazji pięknej daty

19-lecia ślubu

kochanym Rodzicom

Lili i Władysławowi Dulkom

najserdeczniejsze życzenia zdrowia oraz pogody ducha

składają kochające dzieci – Żaneta i Darek

Konkurs

"Dziewczyna "Kuriera 2001"

Atrakcyjne nagrody

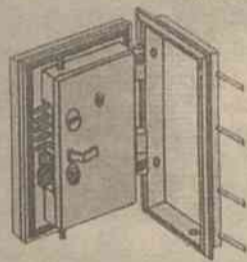
Na laureatki czekają trzy nagrody główne. Zostaną wybrane Dziewczyny: "Kuriera" oraz dwie wice (I i II) – nagrody główne; Czytelników, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu. Zostaną również wylosowane nagrody specjalne. Wielkie show z loterią, muzyką, śpiewem, tańcem odbędzie się tradycyjnie 6 stycznia, na Trzech Króli. O godzinie i miejscu imprezy poinformujemy dodatkowo.



Jurgita Grigorowicz. Jestem uczennicą 12 klasy Wileńskiej Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego. Od 8 lat uprawiam sport. Uwielbiam muzykę i poezję. Gdy mam natchnienie, piszę wiersze o miłości.
Fot. Marian Paluszkiwicz



Edyta Traciewicz. Jestem studentką LVA. Uwielbiam sport, uczęszczam do klubu sportowego, a także lubię tańczyć i śpiewać.



DRZWI SEJFOWE

- dostawa
- produkcja
- montaż

tylko
800 litów

(Zam. 293)

Zamówienia tel. (8 22) 45 17 15

WIELOKANALOWA TELEWIZJA
ABONAMENTOWA

Święto się zbliża!
Śpieszcie z otwarciem kufra z prezentami!

Do 15 grudnia
ogłasza się

wielką grę Bożonarodzeniową.

GŁÓWNA NAGRODA

SAMOCHÓD FIAT PUNTO!

NAGRODY DODATKOWE:

- | | |
|----------------|----------------------------|
| 1 pralka | 10 kuponów wartości 100 Lt |
| 1 telewizor | na zakup zegarków na rękę |
| 3 odkurzacze | 10 kuponów wartości 100 Lt |
| 3 mikrofalówki | na zakup artykułów |
| 10 czajników | spożywczych |
| 10 żelazek | w sieci lki |

iki

Warunki udziału oraz dodatkowa informacja
pod nr tel. (8-22) 33 08 56, 33 01 97.

SPONSOR GENERALNY:

UAB "VEDA"

C. Sugiharos g. 2, Vilnius
tel. (8-22) 70 57 25.

FIAT

Nowy Punto – to samochód nowego tysiąclecia, kompaktowy, bardzo uniwersalny i dynamiczny. Ten wóz maolitrzowy przyjemnie was zadziwi obszernym wnętrzem, urządzeniem świateł "odprowadź mnie do domu", pozwalającym orientować się na ciemnym podwórzu i bezpiecznie dotrzeć do domu, elektromechanicznym wzmocnieniem steru. W Europie Fiat Punto należy do najbardziej kupowanych modeli!

Niech świat będzie twoim przyjacielem!

Przedsiębiorstwo
indywidualne I. Makowskiej
„Erelena”
Stale sprzedajemy

Ładowarki:

1. EV 687 28.10
2. EV 687 33.10
3. EV 717 33.20
4. DV 1792 33.20

Baterie do akumulatorów:

- 2x40/200
- 2x40/250
- 2x40/350
- 2x40/210

Opony, części zamienne do

bulgarskich ładowarek.
Vilnius, tel./fax 31 32 42,
22 35 34, 8 287 25724

(Zam. 311)

LR Litewskie Radio

zaprasza codziennie
o godz. 17 min. 30
do słuchania na falach

FM-105,1 Mhz

audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!



Uśmiechnij się

Umiera mąż.
Żona mówi:
– Prędko i ja pójdę
za tobą.

– Nie śpiesz się, pozwól mi
trochę odpocząć.

Zbudzona gospodyni domu
wchodzi do pokoju, gdzie grają
w karty, i mówi:

– Czy nie można ciszej
w moim domu?

Na to mąż:

– To już nie jest nasz dom.

Studentka mówi z zadowoleniem:

– Nareszcie zdałam!

Na to profesor:

– To ja się poddałem.

Gwiazdy mówią, że dziś ...



BARANOM imponować dziś będzie nowoczesność, postęp i nowa wiedza. Może natrafią na nagrania jakiegoś nowego gatunku muzyki? Albo zrozumieją trudne twierdzenie w podręczniku? A klasówki napiszą Barany na szóstkę!

BYKOM dzień upłynie na przygotowaniach: do występów, do poprowadzenia zebrania; mogą też się Byki szykować do jakichś nowych i obiecujących interesów. Nie przegap, Byku, zbliżającej się szansy.

BLIŹNIĘTOM wiele spraw powinno pójść po ich myśli. Możliwe, że spore pieniądze będą przechodzić przez ich ręce. Okażecie się, Bliźnięta, bardziej przebiegłe od kolegów i kontrahentów.

RAKI wiele rzeczy będą robić po swojemu, nie tak, jak wymagają od nich szefowie, rodzina lub przepisy. Niepokorne duchy będą dziś z tych Raków! Ale przy okazji przekonają się, że stać je na więcej!

LWY w rozmowach z pewnymi osobami będą kreślić wizje na przyszłość, będą czynić różne obietnice, a przede wszystkim dobre wrażenie... Ale raczej nie wymagamy od Lwów, aby przeszły do czynu i do konkretnego.

PANNY czekają szczegółowe i ściśle określone zadania, i to w takich dziedzinach, w których Panny czują się biegłe. Wiele spraw drugorzędnych trzeba będzie odłożyć na bok i skupić się na tym, co prowadzi do celu.

WAGI poczuć się praktykami i eksperymentatorami. Zastosują metodę prób i błędów. Zajrzą w takie miejsca, które dotychczas omijały. Nie ma rzeczy, które by Wodnika zdziwiły lub zgorszyły.

SKORPIONY rozpoczną jakiś program reform w swoim życiu, większych lub mniejszych. Pewnie postanowiły wcześniej wstawać i wcześniej kłaść się spać, nie jeść tego, co niezdrowe, nie oglądać bezmyślnie telewizji. Poczekajmy na wyniki!

STRZELCE przekonają się, że więcej (niż dotąd) od nich zależy. Że wolno im wydawać polecenia oraz płacić i wymagać. Szefowie ze znaku Strzelca poczuć, że znowu panują nad swoimi przedsięwzięciami.

KOZIOROŻCE będą nastawione na ruch do przodu i na budowanie lepszej przyszłości. Niewiele jest przeszkód, które odwiedłyby teraz Koziorożce od ich planów.

WODNIKOM wróżymy dość urozmaicone życie towarzyskie i kontakty społeczne, ale przeważać będą pogawędki o sprawach nie najbardziej istotnych. Właściwie dobry też dzień na zakupy – o ile tylko Wodnikom będzie się chciało.

RYBY okażą się potrzebne. Zostaną docenione ich zawodowe umiejętności. Pewne ważne sprawy nie posuną się naprzód bez zgody Ryb. A w życiu osobistym okaże się, że jest ktoś, kto bez Ryb już nie zazna spokoju.

Komisja administracyjna samorządu nakłada grzywny pieniężne i perswaduje

Pies pogryzł — właściciel odpowiada

W każdy czwartek w malej sali biurowca samorządu rejonu wileńskiego odbywa się posiedzenie komisji administracyjnej. Jak poinformował przewodniczący tej komisji Jan Sinicki, stale jest mnóstwo spraw do rozpatrzenia.

Rejon duży i często poszczególni jego mieszkańcy dopuszczają się wykroczeń przeciwko prawu administracyjnemu Litwy, są oni karani upomnieniem lub grzywną pieniężną.

Pękła obroza

Sprawę mieszkańca gminy Micunys Aleksandra D. przekazano do rozpatrzenia przez komisję w ubiegłym miesiącu. Zdarzyła się poważna rzecz, mianowicie, owczarek Aleksandra pogryzł rękę 15-letniej dziewczynce, która trafiła do szpitala. Dzielnicowy inspektor policji spisał protokół. Zgodnie z Kodeksem Wykroczeń Administracyjnych, Aleksandrowi, jako właścicielowi psa, groziła grzywna w wysokości od 200 do 500 litów.

Na posiedzeniu komisji, do której należą Irena Kozicz (sekretarz), Sylwia Lukoševičienė (zast. przewodniczącego), Władysława Jaglińska, Leonas Pamerneckas oraz komisarz policji samorządowej rejonu wileńskiego Tadeusz Bujko, wyjaśniono, że dziewczynka wróciła do zdrowia. Jak zapewnił komisję Aleksander, sam ojciec trojga dzieci, odwiedzał on chorą w szpitalu, był u jej rodziców, mieszkających w sąsiedztwie. Przyjęli jego przeprosiny i gesty dobrej woli. Ponadto właściciel psa zapewnił, że teraz trzyma go na wybiegu, ogrodzonym metalową siatką.

Jednak komisarz Bujko poprosił o dokładne wyjaśnienie, jak doszło do incydentu. Okazało się, że pies zerwał się z łańcucha, bo pękła obroza. Aby sprawę do końca wyjaśnić, właściciel owczarka będzie musiał pofatygować się na posiedzenie komisji jeszcze raz i przy-

nieść wspomnianą obrozę. Wówczas zapadnie ostateczny werdykt komisji.

Na tym samym posiedzeniu rozpatrzono podobne sprawy właścicieli psów ze wsi Taranda oraz innych miejscowości.

Jak poinformowała Irena Kozicz, mimo nakładanych kar, problem psów nie traci na aktualności. Być może, jeszcze nie wszyscy właściciele wiedzą o grzywnach pieniężnych? Ponadto w wielu osiedlach są też kłopoty z psami bezpańskimi. Usługi hyclów są drogie, a luźno biegających czworonogów staje się coraz więcej.

Nie zauważył policji

W Kodeksie Wykroczeń Administracyjnych przewidziane są takie naruszenia, jak picie alkoholu w miejscach publicznych, naruszenie porządku publicznego, zanieczyszczanie środowiska.

Świadomie czy też nie popełnił je wszystkie na raz mieszkaniec Skojdziszek A. K. Otóż, o dość późnej porze w kiosku kupił piwo w puszcze i na miejscu dość szybko je wypił, a metalową puszkę... rzucił przed siebie. Nieoczekiwanie ze stojącego obok samochodu wysiedli dwaj policjanci, którzy zaprosili go do wozu i spisali protokół. Zarzucano mu picie alkoholu w miejscu publicznym i zaśmiecanie ulicy. Członkowie komisji wzięli pod uwagę to, że aktualnie młody człowiek nigdzie nie pracuje. Musiałby płacić grzywnę pieniężną. Ograniczono się jednak do rozmowy wyjaśniającej.

Pasażerowie powinni brać bilety

Małe busiki stały się w stolicy i rejonach popularnym środkiem lokomocji. Od niedawna na zalecenie Inspekcji Podatkowej zainstalowano w nich aparaty kasowe. Teraz często te busiki kontrolują funkcjo-



Za publiczne picie piwa i wyrzucanie puszek bądź butelek delikwentom grozi kara administracyjna

Fot. Marian Paluszkiwicz

nariusze policji podatkowej, sprawdzający, czy kierowca wszystkim pasażerom wydaje bilety. W przypadku, gdy ktoś nie będzie go miał, kierowca płaci mandat w wysokości ponad 250 litów. Tak się stało, że Z. J., obsługujący trasę Wilno-Niemieź, wracając do domu z ostatniego rejsu, zabrał z dworca swego znajomego, od którego nie pobrał opłaty.

Busik zatrzymali kontrolerzy. Pasażer nie miał biletu. Kierowcy zabrano prawo jazdy i spisano protokół. Sprawę skierowano do rozpatrzenia komisji administracyjnej. Kierowca udzielił wiarygodnego wyjaśnienia sytuacji, jednak został

zaproponowany na powtórne posiedzenie. Będzie musiał przyjść razem z owym znajomym, którego podwoził.

Na pytanie „Kuriera Wileńskiego”, czy winni uiszczają grzywny, które nakłada komisja, komisarz Bujko poinformował, że niektórzy spóźniają się z ich opłaceniem, jednak po kilku uprzedzeniach wpłacają do banku wskazaną sumę.

Natomiast kierujący pracą komisji Sinicki dodał, że nawet sam omówienie na posiedzeniu komisji działa na winowajcę otępliwiejąco. Stara się, aby więcej tu nie trafić.

Jadwiga Podmostko

W prawie godzinę trwających „wyscigach” zwyciężyła policja Czternastolatek za kierownicą

W niedzielę wieczorem funkcjonariusze policji Wilkomierza i Wilna ulicami stolicy ścigali samochód prowadzony przez nieletniego. Za kierownicą siedział 14-latek z Wilkomierza.

Pościg odbywał się w Wilkomierzu, na autostradzie wiodącej do Wilna i w samym Wilnie. Ścigający uciekiniera około 73 km policjanci zdecydowali się na użycie broni dopiero wtedy, gdy samochód zbliżył się do centrum stolicy. Około godz. 22 na skrzyżowaniu ulic Gediminas i Daukantasa w Wilkomierzu policjanci próbowali zatrzymać samochód Ford Escort. Kierowca się nie podporządkował i auto ze zwiększoną szybkością pojechało dalej. Funkcjonariusze służbowym samochodem rozpoczęli pościg. W akcji wzięło udział jeszcze kilka ekip policyjnych. Tymczasem Ford jechał w kierunku Wilna.

Po otrzymaniu informacji do pościgu dołączyli policjanci z Wilna, którzy zauważyli uciekiniera o godz. 22.35 przy wjeździe do stolicy. Tym razem Ford również się nie zatrzymał. Według funkcjonariuszy, samochód, mknąc ulicą Wilkomierską i manewrując, stanowił zagrożenie

dla innych uczestników ruchu. Radiowóz policyjny próbował wyprzedzić naruszcyciela, ale gdy tylko się zbliżał, kierowca Forda taranował samochód służbowy. Wreszcie się udało ominąć ścigany samochód i „zaczynać” go pomiędzy dwoma innymi radiowozami. Kierowca nie dał jednak za wygraną; zaistniało zagrożenie uszkodzenia samochodów policyjnych. Jadąc w dół z Góry Szeszkińskiej patrolowy wóz zbliżył się do Forda i funkcjonariusze ostrzegli, że zostanie użyta broń. Kierowca i tym razem nie zareagował.

Widząc, że nic innego nie pozostaje, funkcjonariusze wileńskiej służby patrolowej oddali jeden strzał w powietrze. Strzał ostrzegawczy nie poskutkował. Dopiero po przestrzeleniu opony przedniego koła, samochód się zatrzymał. Naruszcycielem okazał się mieszkaniec Wilkomierza — 14-letni V. P. Wraz z nim jechał 14-letni R. Č., również mieszkaniec Wilkomierza. Obaj są uczniami szkoły podstawowej. Chłopców odwieziono na komisariat policji rejonu wilkomierskiego, samochód zaś odholowano na parking w Wilnie.

Oprac. I. L.

Komisariat policji rejonu wileńskiego informuje Wycięli kapustę... w pień

W ciągu trzech minionych dób w rejonie wileńskim zanotowano 10 kradzieży, trzy wypadki drogowe, wykryto trzech przestępców, ustalono jeden przypadek produkcji bimbru.

16 listopada o godz. 19.15 na szosie Wilno-Połock znaleziono zwłoki mieszkańca Mickun J. A. Możliwe, że mężczyzna został potrącony przez samochód, którego kierowca zbiegł.

17 listopada o godz. 9. na skrzyżowaniu ulic Pergalės i Gegužės w Grygajciach (gmina Szaterniki) samochód VW Golf, prowadzony przez A. P. (ur. w 1977 r.) potrącił B. M. (ur. w 1932 r.), który nieoczekiwanie wkroczył na jezdnię. Rannego z obrażeniami głowy i twarzy odwieziono do szpitala.

18 listopada o godz. 17.10 koło domu nr 3 przy ul. Ežero w Suderwie samochód Opel Combo, pro-

wadzony przez B. V. przejechał leżącego na jezdni F. M. Mężczyznę odwieziono do szpitala.

17 listopada w nocy z garażu S. T. w Bukiskach uprowadzono samochód VW Passat. Straty — 12.400 litów. W tym miesiącu we wsi Gudė (gmina zujuńska) z pola, należącego do P. T., wycięto 1000 kg zimowej kapusty. Straty — 500 litów.

18 listopada na terytorium stowarzyszenia sadowników „Banga” w Pakoniai próbowano się włamać do domku letniskowego R. M. Mieszkańcy zatrzymali podejrzanego L. D. (ur. w 1955 r.), bezrobotnego, przedtem karanego sześć razy.

Lidija Bałaganskaja
inspektor ds. łączności
ze społeczeństwem
komisariatu policji
rejonu wileńskiego

Pod numerem telefonu 8-800 20808 można nieodpłatnie, anonimowo o dowolnej porze informować policję o ludziach, wydarzeniach bądź przestępstwach, związanych z nielegalnym handlem narkotykami.

Kryminały

Jak na dzikim Zachodzie

W niedzielę, około godz. 6., w pobliżu restauracji „Pempininkai” w Kłajpedzie został postrzelony mężczyzna.

Przedtem wśród młodych ludzi wybuchła bójka, w czasie której z rewolweru śrutowego zraniono w nogi 26-letniego A. P. Podejrzanego 25-letniego Denisa Djakovasa po przesłuchaniu zwolniono.

Według informacji policji, podczas wolnych dni w Kłajpedzie do szpitali przywieziono cztery osoby z ranami nożowymi. Stan dwóch z nich jest ciężki.

Szwajcarskie „przygody”

W końcu ubiegłego tygodnia w szwajcarskim mieście Argau zatrzymano Litwina, który wdarł się do restauracji. Jeszcze dwaj obywatele Litwy wpadli w mieście St. Galen, gdzie próbowali wymienić fałszywe dolary.

24-letni Litwin, który starał się o otrzymanie statusu uchodźcy, został ujęty na podstawie podejrzenia o nocne włamanie i okradzenie restauracji. Jak twierdził pracownik placówki, który zastał złodzieja na miejscu przestępstwa, Litwin dostał się do restauracji przez drzwi służbowe, wybijając kamieniem szybę w nich. Przestępca napił się piwa, wina i tym samym kamieniem rozbił automat do gier, zabrał z niego 210 franków szwajcarskich, po czym ze sobą wziął jeszcze 5 butelek wina. Straty oceniono na 40.000 franków (96,4 tys. litów).

Dwóch innych obywateli Litwy ujęto, gdy w jednym z banków próbowali wymienić „lewe” dolary. W samochodzie Litwinów znaleziono więcej fałszywych banknotów.

Strata informacji

W Kłajpedzie okradziono pomieszczenie Urzędu Kontroli Państwowej Republiki Litewskiej. Jak podaje policja, do gmachu na ul. Vytautasa złodzieje trafili po wylamaniu krat w oknie. Ukradli komputerowy blok systemowy. Najwięcej szkody sprawiła utrata informacji znajdującej się w komputerze.

Rodzinka w areszcie

Wileński Sąd Dzielnicowy nr 2 w końcu ubiegłego tygodnia zezwolił na zatrzymanie na miesiąc Viktorasa Djačenki, oskarżonego o nabycie, sprzedaż i przemyt obrazów z kolekcji zrabowanej zamordowanemu księdzu Ričardasowi Mikutavičiusowi.

43-letni Djačenka został przywieziony samolotem z Niemiec, gdzie w ciągu dłuższego czasu mieszkał. Jego żona — 33-letnia Tatjana — jest podejrzana o podobne przestępstwa. Z Niemiec przewieziono ją wcześniej. Została aresztowana na 10 dób. Tatjana Djačenkiene jest córką Ony Daujotienė, jeszcze jednej podejrzonej w tej sprawie. Były jej mąż Vladas Beleckas został skazany na dożywocie za zorganizowanie zabójstwa księdza i rabunku jego kolekcji.

Oprac. I. L.

Biblioteczny sezon jesienno-zimowy

Pod patronatem słynnego filomaty

„... czytałem dużo i zachłannie, zazwyczaj przez 3-4 godziny po obiedzie. Spędzałem je najczęściej w Czytelnicy im. Tomasza Zana, korzystając z bogatej biblioteki, przeznaczanej głównie dla młodzieży i doksztalających się osób. Mieściła się ona w paropokojowym mieszkaniu w narożnej kamienicy przy Wielkiej Pohulance, po przeciwnej stronie skrzyżowania, przy którym znajdował się teatr” – słowa zaczerpnięte z tomu Czesława Zgorzelskiego „Przywołane z pamięci”.

Podobnie wspominają Czesław Miłosz, Ferdynand Ruszczyk. Była to znana wileńska placówka, o której pozostały liczne wspomnienia.

Aura istnieje

Zadajmy sobie pytanie: co zostało z tamtej jej aury. Czy istnieje? Istnieje! Co prawda, imię swego patrona – jednego z głównych inspiratorów braci filomackiej – To-

masza Zana nosi zaledwie od dwóch lat. Ale po kolei.

Biblioteka i czytelnia im. Tomasza Zana, a właściwie Filia nr 1 Wileńskiej Biblioteki Centralnej, znajduje się przy ul. Świętostefańskiej 23. Rada m. Wilna, na wniosek biblioteki i za zgodą odpowiedniej Komisji ds. Nazewnictwa, decyzją nr 443 nadała jej miano T. Zana dokładnie 13 października 1999 r. Podpisał ją zastępca mera Algirdas Čiučelis. Kieruje dziś biblioteką Aušra Gražulienė. Funkcję tę objęła po Wandzie Łazdowskiej, która tu pracowała 20 lat jako bibliotekarka, a potem kierowniczką. 11 lat tej placówce poświęciła bibliotekarka Irena Łuksza.

Wojna nie szczędziła

Rozmawiamy w zacisznym gabinecie biblioteki. Panie zapoznają z mini-archiwum tej placówki. Jest ono uporządkowane, ale niewielkie. Koleje bowiem biblioteki były

podobne do losów samego miasta. Faktycznie korzeniami sięga roku 1920, by pomyślnie potem działać przez okres całego pokojowego dwudziestolecia. Najpierw znajdowała się na Wielkiej Pohulance nr 14, jednak w 1936 przeniesiono do lokalu na rogu Jasińskiego i Sierakowskiego. Wg. ówczesnej statystyki wynika, że w 71 proc. korzystali z niej uczniowie, 12 proc. – studenci i 17 proc. – ludzie starsi. Biblioteka od 1932 r. miała filię przy ul. Mickiewicza (dziś al. Giedymina).

W czasie działań wojennych latem 1944 r. gmach biblioteki został zbombardowany, część księgozbioru uległa zniszczeniu i rozproszeniu. M. in., żołnierze okupacyjni wykorzystywali książki do podpalania w piecach. W czasie jednak całej okupacji niemieckiej biblioteka była czynna, choć wiele wydań usunięto.

Dom przy al. Giedymina 60 został zburzony dopiero wraz z budową tunelu w 1979 r. Biblioteka tam zaczęła działać tuż po wyzwoleniu, czyli już 18 sierpnia 1944 r. Od 1979 rozlokowała się przy ul. Św. Stefana. Wanda Łazdowska położyła znaczne zasługi dla jej działalności. Trzeba jednak przyznać, że nie był to okres najszcześniejszy dla rozwoju biblioteki, czy szkoły bądź placówek tego typu.

Ciażyło na nich brzemie ideologiczne epoki. Nic dziwnego więc, że biblioteka nie była w stanie wrócić do swej pierwotnej nazwy. Zresztą i resztek jej nawet się nie zachowało.

Księgozbiór różny

Niemniej biblioteka dotychczas posiada księgozbiór trójjęzyczny. Gros, siłą rzeczy, stanowią książki



Kierowniczka Aušra Gražulienė i bibliotekarka Irena Łuksza

Na półkach braki

litewskie, znaczną część – rosyjskie i, niestety, najmniej polskie. Aktualnie, jak twierdzą pracownicy, trwa inwentaryzacja, w której wyniku usuwa się przestarzałe i najbardziej zniszczone tomy. Nawet trudno byłoby konkretnie ustalić liczebność księgozbioru. Z grubsza wynosi on około 14 tysięcy. Biblioteka liczy ze 600 czytelników, a w ciągu roku notuje się do 12 tysięcy wypożyczeń.

Jak poinformowały pracownice, od pięciu lat jest tu wyodrębniony dział dziecięcy – czytelników do 16 lat. W związku z tym przeprowadza się tu, m. in., takie imprezy, jak wystawy plastyki dzieci (ostatnio taka odbyła się podczas Dni Wilna we wrześniu br.) W miarę swych – jak wiadomo powszechnie – skąpych możliwości budżetowych, placówka mimo to organizuje spotkania czytelników z działaczami twórczości.

Dla przykładu wymienię tylko spotkanie z autorem tomów monograficznych o ulicach wileńskich Antanasem R. Čaplinską. Okolicznościowe spotkanie poświęcono również 200 rocznicy urodzin Adama Mickiewicza.

Na zakończenie rozmowy spoglądam na półki, na wystrój lokalu. Przydałaby się tu większa pomoc materialno-finansowa, a przede wszystkim uzupełnienie księgozbioru, zwłaszcza polskiego. Mówią o tym pracownice, apelując na przyszłość, aby ci, którzy wyposażają Bibliotekę im. A. Mickiewicza, mieli również na uwadze Bibliotekę imienia jego przyjaciela T. Zana.

Potrzebne są przede wszystkim lektury, klasyka polska, wszak podpowiadają panie, blisko się mieści Gimnazjum im. A. Mickiewicza, z którego młodzież tu też zagląda. Czytelnicy tej filii, co prawda, są bardzo różnorodni językowo, ale właśnie nie brakuje wśród nich czytających po polsku. Interesują ich najnowsze pozycje, czasopisma polskie. Ilekroć zresztą zaglądałam tam wcześniej, jak i obecnie, w czytelnicy zawsze siedzą osoby nad lekturami. Czyli placówka żyje, chociaż może przez sponsorów polskich dotąd nie była dostrzegana.

Danuta Werowska
Fot. Bronisława Kondratowicz



Wejście do Biblioteki im. Tomasza Zana

Aktualności kulturalne

Gościem Adam Hlebowicz

Dzisiaj o godz. 13., w sali Fundacji Otwartej Litwy (FOL), odbędzie się spotkanie z Adamem Hlebowiczem, dyrektorem Centrum Kultury Morza Bałtyckiego w Gdańsku.

Znany animator kultury opowie o projektach, które realizuje zarówno na polskim Wybrzeżu, jak i w krajach sąsiednich. Zresztą celem cyklu spotkań, organizowanych przez FOL i Fundację Kultury Bałtyckiej, tym razem wspólnie z Instytutem Polskim, jest wymiana doświadczeń w jak najszerszym zasięgu.

Przypomnijmy, że poprzednim gościem tego cyklu był Krzysztof Czyżewski, założyciel i kierownik ośrodka i fundacji „Pogranicze” w Sejnach (woj. podlaskie).

Litewskie milczenie

Tygodnik kulturalny „7 meno dienos” zamieszcza tłumaczenia na język litewski wierszy Alicji Rybalko.

Autorem tłumaczeń jest Vladas Braziunas. Są one zapowiedzią polsko-litewskiego zbiorku, który w przyszłym roku ma ukazać się w wydawnictwie Związku Pisarzy Litwy. Nasza poetka obecnie mieszka w Miunsterze, w Niemczech. Stale jednak utrzymuje kontakty z wileńskim środowiskiem twórczym, często odwiedzając rodziców. Wiosną w Wilnie uczestniczyła w prezentacji antologii poezji litewskiej pt. „Sen

Mendoga”, której powstania była inicjatorem.

Do Związku Pisarzy Litwy należą od r. 1995. Książki jej autorstwa, które się dotąd ukazały – to „Wilno, ojczyzna moja” (Warszawa, 1991), „Opuszczam ten czas” (Warszawa, 1991), „Listy z Arki Noego” (Wilno, wydawnictwo „Magazynu Wileńskiego”, 1991), „Będę musiała być prześlizgnięta” (Wilno, 1992), „Moim wierszem niech będzie milczenie” (Kraków, 1995).

Wielki rozgłos pozyskał również w jej tłumaczeniu na język polski zbiorek poezji Marcelijusa Martinaitisa, który wydała w Sejnach, w ośrodku „Pogranicze”.

Hryncewiczównie — 90

W czwartek, 22 listopada, o godz. 18 w Pałacu Pracowników Sztuki, czyli w Wileńskim Ratuszu odbędzie się wieczór pamięci Beatrice Grincevičiūtė, z okazji 90. urodzin śpiewaczki.

Tak się stało, że jedna z najwybitniejszych litewskich wykonawczyń ma polski rodowód. Jest spokrewniona ze słynnymi polskimi rodami Hryncewiczów i Młynarskich, których gniazdo rodowe to Iłgów (rej. szakajski). Z okazji jubileuszu ma miejsce trzeci konkurs śpiewu kameralnego jej imienia. Jurorom przewodniczy Virgilijus Noreika, a laureatów poznamy właśnie na czwartkowym koncercie.

Na koncercie wystąpi również znana wileńska pianistka Halina Znajdziłowska. Odbędzie się także prezentacja specjalnie na tę okazję wydanej książki.

Jubileusz w Londynie

13 listopada świętowano 10-lecie wzniesienia stosunków dyplomatycznych między Rzeczpospolitą Polską i Republiką Litewską.

Z udziałem ambasadorów obu krajów miał miejsce koncert w kościele św. Jakuba. Wśród wykonawców – pianistka Žilvė Kazlauskaitė i warszawski zespół „MultiCamera”. Zostały wykonane utwory Janiewicza, Čiurlionisa, Paderewskiego, Lutosławskiego i Chopina.

Ożywienie

6 listopada Fundusz Wspierania Muzyków Litwy i Stowarzyszenie „Atgaiva” (Ożywienie) w Wilnie, w mieszkaniu-muzeum Stasysa Vainiūnasa rozpoczęły tradycyjny cykl, w tym roku składający się z 19 koncertów.

Są one przeznaczone dla osób niepełnosprawnych w Wilnie, Kownie, Kłajpedzie i mniejszych miasteczkach. Końcowy koncert odbędzie się w Wileńskim Pałacu Kongresów, z udziałem Orkiestry Dętej Pułku Reprezentacyjnego, chóru „Vilnius” i poety Justinasa Marcinkevičiausa.

Andrzej Pukszt

Vilniana w Gdańsku

Z cyklu „Fotoklub Wileński”

Galeria Fotografii Działu Muzeum Narodowego w Gdańsku o profilu historyczno-artystycznym organizuje wiele wystaw oraz gromadzi zbiory dotyczące Wileńszczyzny.

Wśród prezentacji szczególnie wartej stanowią prace członków Fotoklubu Wileńskiego. Dotychczas przedstawione zostały tu prace Jana Bułhaka, Wojciecha Buyko, Jana Miśkiewicza, Zygmunta Wrześniowskiego jak też Bolesława i Edmunda Zdanowskich. Jak poinformował redakcję Stefan Figlarowicz, kierownik galerii, obecnie czynna jest wystawa Włodzimierza Krukowskiego (1886-1979). Mieszkał on w Wilnie na Antokolu, przy ul. Przejazd 22. W la-

tach 1935-39 był radcą w Wydziale Komunikacji Urzędu Województwa Wileńskiego.

Fotografował od 1932 r., był członkiem klubu fotografików. Jego syn Julian udostępnił galerii kilkanaście oryginalnych fotografii, rodzinny album i kopertę negatywów. Tomasz Zerek, pracownik galerii, wykonał z nich powiększenia. Główne motywy to pejzaż, sceny rodzajowe, jarmarki i odpusty. Jak u większości ludzi kamery, znalazły się tu fotografie rodzinne. W czasie końcowych prac nad wystawą Julian Krukowski odnalazł kolejną kopertę z wileńskimi negatywami ojca. Nie jest to zapewne ostatnia niespodzianka. A. P.

Centrum Rekreacji w Nowej Wilejce (ul. Pergalės 8)

zaprasza na

Cykl wieczorów pieśni

„Moja ulubiona pieśń”

w dniu 23 listopada o godz. 17

Uczestniczą:

Zespół „Melodija” i kapela, zespół pieśni i tańca „Strumyk” (szkółka podstawowa w Pavilnysie), zespół i kapela Wileńskiej Pomaturalnej Szkoły Pedagogicznej, zespół ludzi w starszym wieku „Chrizantema”, śpiewaczki Marytė Gimbowskaja, Zita Jungevičienė, Ludmila Milošienė, Stasė Mencinskienė, Vitalija Morkaitytė, Laimutė Kairienė, Ingrida Petrelienė, Dalia Jankauskienė, Valė Kirsienė (zespół „Saulėtekis”), Angelė Valienė, Vytukas Valys, Stasė Apanasowicz i in.

Wszystkich będzie zabawiał zespół folklorystyczny „Radasta”. Wstęp wolny.

Omówienie dalszej współpracy

Wojaze i dni powszednie

Mimo że kontakty samorządów stolic Polski i Litwy datują się sporym okresem czasu, tak ważny dokument jak Umowa, został podpisany dopiero przed trzema laty. W nim to właśnie szczegółowo określone zostały wszystkie dziedziny współpracy. Tym niemniej życie wnosi coraz to nowe korekty, rozszerza ten ważny dokument o nowe poczynania.

Ostatnio po raz pierwszy grupa robocza polityków-radnych do spraw współpracy stolic Polski i Litwy udała się z oficjalną wizytą do Polski. Poprosiliśmy radnego z frakcji liberalistów Zdzisława Tryka, by opowiedział o tym wyjeździe.

— W skład naszej delegacji, której przewodniczył wicemer Wilna Algimantas Vakarinas, weszło cze-

rech radnych z różnych opcji politycznych: Tadeusz Filipowicz (AWPL), Simas Ramutis Petrikis (konserwatysta), Algirdas Karalius (socjalliberal), jak też ja. Do Polski z nami udał się także kierownik wydziału do spraw zagranicznych Romualdas Tarvydas.

Mieliśmy bardzo mało czasu, tylko kilka dni, by się szczegółowo zapoznać z pracą samorządu Warszawy, tego kolosu w porównaniu z naszym, który reprezentujemy. Najbardziej aktualnym zagadnieniem do omówienia był problem inwestycji, które z biegiem czasu pomogą miastom się rozwijać. Chodzi o umiejętne ich ulokowanie, by z czasem mogły się miastom opłacić.

Nie było, niestety, czasu, na konkretne zapoznanie, czy też omówie-

nie szczegółowych zagadnień, tym niemniej nie tylko my mamy czego się uczyć u warszawiaków, ale sądzę, że i nasze doświadczenie może im też się przydać.

Czy był to Pana jako radnego pierwszy wyjazd zagraniczny?

— Nie, gdyż mam w pamięci podróż do innego miasta Polski — Władysławowa, niedaleko Gdańska, która miała miejsce w roku ubiegłym. Tam odbyło się bardzo ciekawe seminarium-szkolenie. Sądzę, że takie szkolenia są konieczne, gdyż są pomocne w dalszej pracy radnego.

A przecież radnym nikt się nie rodzi. Umiejętności te trzeba zdobyć, a to przychodzi z czasem. Czasami żartuję, że każdy radny musi przejść swego rodzaju kwarantannę, jakieś kilka miesięcy, by później

móc uczestniczyć w pracy tego tak ważnego organu jakim jest rada miejska. Nie ważne w jakim Komitecie się pracuje.

Z tego wynika, że potrzebne jest szkolenie na miejsce radnego

— O tak. I dlatego jestem skłonny uważać, że kadencja trzyletnia radnego jest stanowczo za krótka. Trzeba koniecznie ten okres przedłużyć o rok, a może i dwa. Bo wszystkie kwalifikacje przychodzą z czasem. Tak samo i radnego. Bo przecież posiedzenia rady — to tylko jeden z aspektów pracy, co prawda, najbardziej widoczny, ale stała, podstawowa praca przebiega w komitetach.

Pan jest w socjalnym?

— Tak, cieszę się z tego i cenię, bo uważam, że praca z ludźmi zawsze należała do najbardziej odpo-

wiedzialnych. Zanim zostałem radnym nawet nie wyobrażałem sobie, że w mieście jest taka sytuacja, że, niestety, nie zawsze można człowiekowi pomóc, gdyż miasto jest biedne — chodzi o mieszkania, zapomogi itp., a czasami, niestety, i nie trzeba, bo zdarzają się oszuści. Kiedy się zaczyna dokładnie badać sprawę, okazuje się, że sytuacja jest zupełnie inna niż przedstawia petent.

A wracając do wyjazdu do Polski cieszę się, że działam w grupie polityków-radnych do spraw współpracy z tym krajem jeszcze chyba z racji na swą przynależność narodową. Gdy człowiek zna język, problemy i historię państwa, z którym współpracuje, jest mu o wiele łatwiej dojść do porozumienia.

Rozmawiała Helena Gładkowska

Przy Żelaznym Wilku — szklany wysokościowiec

Świat widziany przez szyby... ścian

Pierwsi „lokatorzy” wnieśli się tu już dobrych kilka tygodni temu, ale oficjalne otwarcie nastąpiło przed kilkoma dniami. Tak jak przystało — z udziałem gości, wśród których był mer Wilna Artūras Zuokas, pracownicy, którzy przyczynili się do powstania tej nietypowej budowli, architekci, projektanci, no i, oczywiście, gospodarze — spółki i kompanie, w zasadzie międzynarodowe.

Mowa tu o nowym budynku HANNER, który się rozlokował przy ulicy Geležinio Vilko. Przewodniczący zarządu tej spółki Arvydas Avulis podczas otwarcia pełnił „honoru domu”. Wysokościowiec (15 pięter) jest już całkowicie zaludniony — siedzibę tu znalazły m. in. bank „Sampo”, agencja nieruchomości „Ober Haus” i wiele innych spółek i kompanii międzynarodowych.

To dopiero tempo!

Gmach zaczęto budować w październiku ub. r. Gdy się uwzględni, że na kalendarzu jest tylko listopad, co prawda, roku bieżącego, a gmach jest „zapięty na ostatni guzik”, to uzmysłowi się tempo prowadzonych prac. Arvydas Avulis zaznaczył, że spodziewano się szybszego tempa. Najdłuższą chyba trwało domówienie się dwóch stron — architektka Audriusa Ambrasasa ze specjalistami z Departamentu Urbanistyki i Architektury i Departamentu Rozwoju Miasta samorządu miasta Wilna. Te placówki miały obawy, że nietypowy, wysokościowy budynek nie wpisze się do krajobrazu tej części stolicy, że zaciemni piękne pagórki wzgórz szeszkińskich, które otaczają tę część miasta.

„Pionier” nowoczesnej oazy

Na szczęście tak się nie stało, a jest wręcz odwrotnie — 15-piętrowy wysokościowiec ze szkła i aluminium, rzecz można śmiało, jest ulepszeniem nie tylko obecnych terenów. W przyszłości ta część miasta zostanie całkowicie zabudowana nowymi gmachami, albo wiodąc od początku ulicy Wilkomierskiej aż po ulicę Żelaznego Wilka zaplanowana jest budowa biur i centrów komercyjnych, więc przenieś się tu centrum stolicy. Zapoczątkuje te budowle nowe pomieszczenie gmachu samorządu, które powstaje na styku ulic Wilkomierskiej i Lwowskiej.



Po jednej stronie gmachu — nieopodal Wilna, za nim wzgórze szeszkińskie, a u dołu drewniane domki Zwierzynca i ulicy Wilkomierskiej
Fot. Marian Paluszkiwicz

Śmigłowiec pomocnikiem

Ogólna powierzchnia tego gmachu wynosi 5,2 tysięcy metrów kwadratowych, wzniesienie jego kosztowało 20 milionów litów. I jeszcze kilka liczb: na budowę zużyto 2 tysiące metrów sześciennych betonu i 120 ton zaprawy. Sam szkielec powstawał w ciągu pięciu miesięcy. Ale najtrudniejsze było założenie dachu. A właściwie jego zrzucenie, bo dach umieszczono z pomocą śmigłowca. Za pierwszym podejściem nie udało się tego zrobić. Wilnianie, którzy obserwowali ten proces, wróżyli stojąc u dołu: uda się, czy nie, bo wiatr wiał silny. I kiedy śmigłowiec odleciał z dachem „pod pachą”, orzekli — ano, nie wyszło. Specjaliści jednak dowiedli, że nie wiatr był przyczyną, a, niestety, obliczenia przeprowadzone niezbyt precyzyjnie. Dlatego śmigłowiec musiał próbę powtórzyć. Tym razem zakończyło się pomyślnie.

Pracować w takim gmachu

o współczesnych konstrukcjach — to wielka przyjemność. Szczególnie, gdy ma się wolną chwilę, by z okien tego wieżowca obejrzeć prześliczną panoramę, która się rozciąga. Nie ma obawy, że z biegiem czasu szklany gmach się zabrudzi i nic przez niego nie będzie widać. Pomyślano również o jego myciu. Zakupiono specjalny wagonik-mijnię, który kosztował pół miliona litów i który dwa razy do roku — wiosną i jesienią — wypucuje to szklane cudnioko. Szklany budynek nawet nocą nie traci na wyglądzie, a jest jeszcze może bardziej przyciągający, gdyż schody są oświetlone i wyglądają w półmroku atrakcyjnie.

Skoro zahaczyliśmy o schody — korzystając z nich prawie nie ma potrzeby, gdyż doskonale działa winda szybkościowa.

Tego typu budowla jest na razie nowością w naszym mieście, ale w najbliższej przyszłości planowane jest wzniesienie dwukrotnie wyższego szklanego wieżowca.

Helena Gładkowska

Kierowcy, uważajcie na znaki

Zmiany na Tatarskiej

Wydział gospodarki miejskiej Samorządu Wilna informuje, że na ul. Tatarskiej w Wilnie częściowo zmieniły się warunki ruchu. Obecnie przez całą tę ulicę można jechać od ul. św. Ignoto w kierunku alei Giedymina.

Koło Ministerstwa Ochrony Kraju ruch kierowany jest znakami drogowymi na prawą stronę. Przeciwny ruch ulicą Tatarską dozwolony jest od al. Giedymina do ul. Odminiū i od ul. Liejyklos do domu na ul. Tatarskiej 30.

Wydział gospodarki miejskiej zwraca uwagę kierowców i prosi o obserwowanie znaków drogowych oraz kierowania się nimi, ma-

ją oni zatrzymywać się i stać tylko w dozwolonych miejscach.

Przypominamy, że zatrzymywanie się i stawać nie wolno nie tylko w miejscach wskazanych znakami drogowymi lub żółtą linią, ale również tam, gdzie od stojących środków transportowych do ciągłej linii oznakowania albo krawężnika pozostaje odstęp poniżej 3 m. Za nieprzestrzeganie tych warunków grozi mandat, poza tym prowadzi to do uszkodzenia chodników i samochodów.

Ustawiać środki transportowe pod kątem do skraju jezdni albo na chodniku można tylko tam, gdzie zezwalają na to znaki. Inf. wł.

Spójrzec do przodu na dziesięć lat

Co jest najważniejsze?

Na ten temat radni dyskutowali na ostatnim zarządzie rady miejskiej. Rozmowa dotyczyła ustalenia priorytetów na najbliższe dziesięć lat.

Członkowie zarządu doszli do wniosku, że bardzo ważną rzeczą jest zwiększenie międzynarodowej konkurencyjności, rozszerzenie nowych podstaw ekonomicznych, praca nad postępowym społeczeństwem jak też rozwój infrastruktury transportowej.

Takich priorytetów ustalono 17, a powstały one na podstawie przeprowadzonych w mieście badań socjalnych mieszkańców stolicy, analizy stanu ekonomicznego i socjalnego stolicy. Jednocześnie na zarządzie zatwierdzono wizję miasta do roku 2020.

Czy wszystko, o czym mówiono na zarządzie, zostanie urzeczywistnione, zadecyduje o tym jeszcze w tym miesiącu rada miejska.

H. G.

Serdecznie zapraszamy na

ZABAWĘ W IZBIE ANDRZEJKOWEJ

30 listopada, w piątek, o godz. 18 do Domu Kultury Polskiej w Wilnie

W programie:

* andrzejkowe wróżby,
* gry, konkursy
* przedstawienie,



* tańce,
* wiejski poczęstunek,
* wspólne śpiewanie,

a wszystko to będzie się odbywało pod dźwięki kapeli i zespołu estradowego

PRZYJDŹ KONIECZNIE, ABY SIĘ WSPÓLNIE WYTAŃCZYĆ NA CAŁY OKRES ZBLIŻAJĄCEGO SIĘ ADWENTU!

Wstęp 5 Lt, dla Andrzejów (po okazaniu dokumentu tożsamości) wstęp wolny

Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów
Sala konferencyjna
Parking strzeżony
Łączność: telefon, faks, internet
Śniadanie
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks 370 2 75 24 95

E-mail: arsviva@post.omnitel.net

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva

HOTEL ARS VIVA

URL: <http://www.omnitel.net/arsviva>

Polska

Wybory Miss

20-letnia studentka Ewa Wiertel z Lubania (woj. dolnośląskie) została tegoroczną Miss Polski, a 17-letnia licealistka Oliwia Owczarz z Gdańska Miss Nastolatek.

Podczas konkursu galowego ogłoszono, że w tym roku odbył się po raz ostatni konkurs Miss Polonia, a od przyszłego roku będzie odbywać się już tylko jeden konkurs – Miss Polski. Ewa Wiertel ma 181 cm wzrostu, ciemne włosy i piwne oczy. Jej wymiary to: 93–65–93. Jest studentką drugiego roku psychologii komunikacji Wyższej Szkoły Gospodarki, Techniki i Nauk Społecznych w Niemczech. Oliwia Owczarz jest blondynką o zielonych oczach. Ma 176 cm wzrostu, a jej wymiary to: 90–61–90. Jest uczennicą liceum ogólnokształcącego.

Projekt budżetowy

W projekcie budżetu na 2002 rok Ministerstwo Finansów założyło wstępnie wzrost PKB na poziomie 1,4 proc. – poinformował minister gospodarki Jacek Plichota.

Rząd spotkał się w sobotę na spotkaniu poświęconym dyskusji nad budżetem. Jednak wczoraj rano źródło rządowe podało, że MF założyło PKB na poziomie 1,0 proc. weryfikując wcześniejsze prognozy. Minister gospodarki powiedział, że projekt budżetu w dotychczasowym kształcie zakłada, że w 2002 roku nie będzie zmian w podatku VAT oraz nie jest przewidziane wprowadzenie podatku importowego.

Paliwo tanieje

PKN Orlen SA obniżyło od soboty, ceny hurtowej benzyny i oleju napędowego o 50 zł na tonie. Powodem obniżki jest spadek notowań ropy naftowej i paliw gotowych na międzynarodowych giełdach.

W sprzedaży detalicznej w sieci stacji paliw tej spółki wszystkie gatunki benzyny i oleju napędowego staniały o około 5 gr. na litrze. W tym roku będzie to 38 obniżka cen benzyny i 26 cen oleju napędowego w PKN Orlen. W tym czasie benzyna drożała tam 35 razy, a olej napędowy 23 razy.

Tragiczny tydzień

118 osób zginęło, a 1122 zostały ranne w 1004 wypadkach, które wydarzyły się na polskich drogach w minionym tygodniu (12–18 listopada).

Wśród osób, które zginęły na miejscu, najwięcej – 45 – jest pieszych. Zginęło także 29 kierowców, 25 rowerzystów, 18 pasażerów i traktorzysta. W miniony weekend (17–18 listopada) w 256 wypadkach zginęło 35 osób, a 380 zostało rannych.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował
Aleksander Borowik

Afganistan: proroczy sen mułły i otwarcie kina

Śmierć kolejnych dziennikarzy

Cztery osoby, w tym trzech zachodnich dziennikarzy, zginęły koło Dżalalabadu na drodze do Kabulu – podali wczoraj świadkowie, którzy widzieli ciała.

Wcześniej informowano, że dziennikarze zaginęli wczoraj na drodze po tym, jak zostali zatrzymani przez uzbrojonych ludzi. Dziennikarze podróżowali po Afganistanie w konwoju 6–8 samochodów. Według kierowców, dwa samochody z kawalkady zatrzymała grupa zbrojnych, zmuszając pasażerów do opuszczenia aut. Napastnicy próbowali najpierw zmusić zatrzymanych, by ruszyli w stronę wzgórz. Potem słychać było strzały. Kierowcy, którzy zdołali uciec, ostrzegli resztę konwoju, który natychmiast zawrócił. Władze Dżalalabadu zarządziły poszukiwania. Tymczasem podróżni, którzy dotarli do Dżalalabadu drogą z Kabulu, powiedzieli, że przy drodze widzieli ciała zabitych dziennikarzy. Tożsamość ani narodowość zabitych nie jest na razie znana.

Sen mułły

Duchowy przywódca talibów, mułła Mohammad Omar odstąpił podobno od planów poddania Kandaharu, ponieważ miał proroczy sen. Tak przynajmniej twierdził w poniedziałek Ahmed Karzai, brat jednego z przywódców afgańskiej opozycji Hamida Karzai. Ahmed Karzai powiedział Reutersowi, że do Pakistanu wróciła właśnie delegacja pokojowa, która prowadziła w Kandaharze rozmowy z talibami. Członkowie tej delegacji twierdzą, że talibowie byli skłonni przekazać kontrolę nad miastem byłemu do-

wódcy mudżahedinów Hadziemu Baszarowi, ale zrezygnowali z tego, gdy w piątek mułła Omar obwieścił im swój proroczy sen. „W moim śnie jestem przywódcą do końca życia” – przytoczył Karzai słowa Omara. Operująca z Pakistanu prywatna agencja AIP informowała w piątek, że talibowie zgodzili się przekazać kontrolę nad Kandaharem Baszarowi i innemu byłemu dowódcy mudżahedinów. Potem talibowie zaczęli jednak dementować te doniesienia, twierdząc, że bez względu na ponad 40 dni amerykańskich bombardowań trzymają się w Kandaharze mocno.

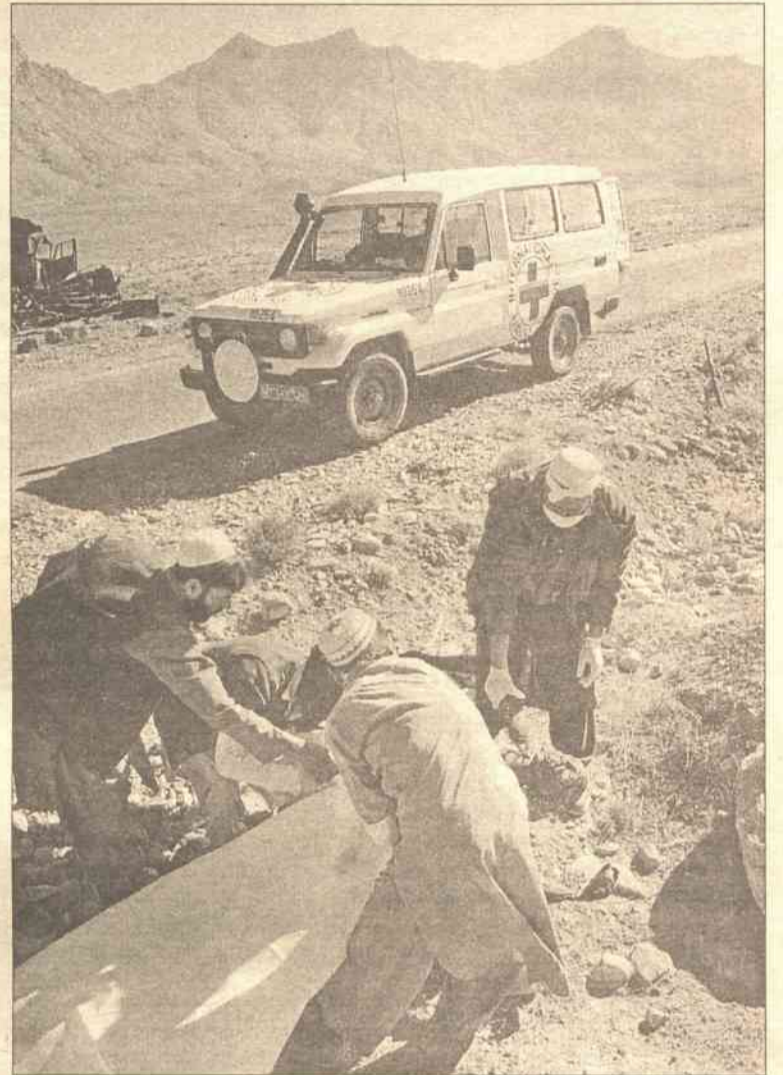
Otwarcie kina dla mężczyzn

Po pięcioletniej przerwie w Kabulu wczoraj otwarte zostało pierwsze kino, wyłącznie jednak dla mężczyzn.

Przed mogącym pomieścić 600 widzów kinem „Bachtar” w poniedziałek rano setki Kabulczyków walczyło – w dosłownym tego słowa znaczeniu – o miejsce w kolejce do kasy; żandarmeria z Sojuszu Północnego, który odbił miasto z rąk talibów w ubiegłym tygodniu, aresztowała na miejscu dwie osoby.

W zamkniętym przez talibów kinie na pierwszym od 1996 roku seansie pokazano stary obraz „Uruj” produkcji afgańskiej, poświęcony trzem mudżahedinom – bohaterom walki z wojskami ZSRR w latach osiemdziesiątych.

Gdy szczęśliwcy, którym udało się wejść do środka, oglądali film, ci, dla których nie wystarczyło bileatów, usiłowali wedrzeć się na salę – i właśnie wówczas interweniowała żandarmeria wojskowa.



Konwój 6-8 samochodów nie uchronił podróżujących po Afganistanie dziennikarzy przed zbrojnymi napastnikami
Fot. EPA-ELTA

Wznowienie pracy telewizji

Zarówno kino, jak i telewizja zostały zakazane przez islamskich ortodoksów–talibów po przejęciu

przez nich kontroli nad krajem. Wznowieniu pracy kina towarzyszy zapowiedź wznowienia także pracy lokalnej stacji telewizyjnej, która ma nadawać od wczoraj trzygodzinny program.

Wybory prezydenta Bulgarii

Zwycięstwo postkomunisty

Bułgarzy wybrali w niedzielę na swojego prezydenta lidera postkomunistycznej Bułgarskiej Partii Socjalistycznej Georgija Pyrwanowa.

Zwyciężył dzięki temu, że jako pierwszy polityk od 1990 roku zdołał zjednoczyć wokół siebie wszystkich lewicowo nastawionych wyborców. Zapewnił sobie również poparcie tureckiego Ruchu na rzecz Praw i Swobód.

W wyborach startował pod hasłem „Ponieważ jestem po waszej stronie”. W swojej kampanii koncentrował się na sprawach społecznych. Zapowiadał także reformę służb specjalnych i włączenie do nich przedstawicieli tureckiej mniejszości, czego w Bułgarii nie było od wyzwolenia kraju z niewoli tureckiej w 1878 roku.

Pyrwanow mówił, że jako prezydent zawetowałby projekt budżetu na 2002 rok, przygotowany przez obecny rząd, ponieważ zakłada znaczne podwyżki cen, akcyzy i podatków, co – według niego – odbije się niekorzystnie na poziomie życia Bułgarów. Wszelako Pyrwanow nie będzie miał takiej możliwości, gdyż obejmie urząd 22 stycznia, czyli już po uchwaleniu budżetu.

44-letni Pyrwanow, historyk z wykształcenia, jest przywódcą socjalistów od grudnia 1996 roku.

Pyrwanow urodził się w 1957 roku w małej wiosce koło podsofijskiego miasta Pernik. Jego ojciec był górnikiem. Pyrwanow ukończył gimnazjum matematyczne w Perniku



Georgij Pyrwanow w wyborach startował pod hasłem „Ponieważ jestem po waszej stronie”
Fot. EPA-ELTA

i historię na Uniwersytecie Sofijskim. Zanim w 1990 roku zajął się polityką, pracował w Instytucie Historii Bułgarskiej Partii Komunistycznej, gdzie obronił dysertację na temat działalności założyciela partii socjalistycznej Dymitra Błagojewa.

Od 1981 roku był członkiem partii komunistycznej. Przez trzy kadencje zasiadał w parlamencie.

Najbardziej dramatycznym momentem w jego biografii był dzień 4 lutego 1997 roku, gdy jako lider lewicy podczas masowych protestów w kraju odrzucił propozycję utworzenia rządu, co utorało drogę do przedterminowych wyborów, wygranych przez centroprawicę. W obozie lewicy pojawiły się nawet zarzuty, że zdradził partię. Pyrwanow utrzymywał natomiast, że była to jedyna droga do uniknięcia wojny domowej.



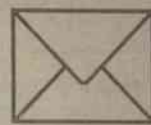
„Miss Nigeria” Agbani Darego w piątek w wytwornym uzdrowisku południowoafrykańskim Sun City udekorowana została koroną „Miss świata 2001”. 18-letnia dziewczyna uznana została za najpiękniejszą wśród 96 piękności świata, które przez całe miesiące ubiegały się o zaszczytny tytuł. Pierwszą i drugą „Wicemiss” zostały odpowiednio „Miss Aruba” Zizi Lee i „Miss Szkocja” Juliet Jane Horne. Transmitowaną w piątek wieczorem na całym świecie imprezę oglądało ponad 2,5 mld ludzi. Do finału trafiły również piękności z Chin i Nikaragui. (ELTA)



Podziel się tym, co Cię boli

Środa - czwartek
godz. 10.00 - 12.00
60 - 84 - 46

Do i od redakcji



Echa publikacji

Smutne wiadomości

Ostatnio poważnie zaniepokoiły mnie dwie publikacje w "Kurierze Wileńskim".

Pierwsza – to projekt reform szpitali przez ludzi „czynu”, co oznacza zmniejszenie ich ilości. Szczególnie serce krwawi nam, wileńnikom, na myśl o możliwej likwidacji powszechnie uwielbianego na Wileńszczyźnie szpitala pod nazwą „Czerwony Krzyż”. Na łamach „Kuriera” została poruszona także kwestia uprawomocnienia Wspólnoty Baltów.

Chodzi o Wspólnotę Baltów „Ramuva”. Jest jednak nadzieja, że w Sejmie nie uda się tego projektu przeforsować... Ale gdyby? Oznaczałoby to powołanie do życia religii, która była martwa. Bo któżby próbował udowodnić, że Perkūnas czy inne jakieś bóstwo istniały tu kiedyś na Ziemi, jako istoty żywe. Uzdrażniały nieuleczalnie chorych, wskrzeszały nawet umarłych i wreszcie w 3 dni po własnej śmierci zmarłych wstawały. Jak to czytamy w Pi-

śmie Świętym o Panu naszym, Jezusie Chrystusie. A może dokonały jakichś innych cudów? Wątpliwe. No, ale gdyby pomimo to doszłoby do zatwierdzenia pogaństwa przez Sejm? Należałoby wówczas zastanowić się nad budową świątyń pogańskich – przecież kiedyś istniały. Jeśli chodzi o duchownych pogańskich, w razie zalegalizowania religii, wypadłoby pomyśleć o ich szkoleniu. Tymczasem szkolom świeckim pewnie przyszłoby z tego powodu jeszcze mocniej zacisnąć pasa.

I wreszcie wyobraźmy sobie niektóre dzieci nieuczące się w szkołach (przeważnie nie ze swojej winy), ale za to kiedyś w przyszłości umiejące pięknie się kłaniać martwym bożkom pogańskim.

Niewiele wiem o działalności władz Litwy i Sejmu Litewskiego w latach międzywojennych. Ale ośmielię się wątpić w to, że przedstawiciele władz zaprzętały sobie głowy takimi „problemami”.

Adam Andrzejewski

Imprezy w Czarnym Borze w rocznicę niepodległości

Skoczne tańce i patriotyczne piosenki

Od niespełna paru lat, kiedy kierownictwo Domu Kultury objęła Janina Jurcewicz, zawrzało życie kulturalne w Czarnym Borze. Stale odbywają się tu tradycyjne święta, jak też inne, okazyjne.

Zasadniczo dokonano remontu w Domu Kultury, i, pomimo że jest jeszcze sporo do zrobienia, mamy nadzieję, iż z czasem wszystko się ureguluje. Staraniem pani Janiny młodzież w piątki i soboty ma tu dyskoteki. Dzięki nowo zatrudnionemu kierownikowi ożywiła się działalność zespołu „Borowianka”. Przyszło tu dużo młodzieży, zespół często wyjeżdża z koncertami, występuje również na miejscowej scenie.

Właśnie dzięki „Borowiance” i kierownicze Domu Kultury, która też śpiewa w zespole, mieszkańcy Czarnego Boru i pobliskich Wołczun mieli okazję uczyć wspaniałe święto wszystkich Polaków – 83 rocznicę Niepodległości Polski.

10 i 11 listopada zespół „Borowianka” gościł u siebie kabaret „Ferajna” z Wrocławia. Kierowniczką kabaretu jest p. Zofia Puchała, która przed 11 laty, jako kierowniczka Domu Kultury, zgromadziła wychodźców ze Lwowa i założyła zespół, liczący obecnie 13 osób. Wykonują melodie, które pani Zofia komponuje do starych, prawie już zapomnianych słów pieśni lwowskich. Zespół-kabaret występował dwukrotnie na Ukrainie, w Czechach, Słowacji i ostatnio na Wileńszczyźnie. W przyszłości planują występy w Chorwacji.

Wśród gości przybyłych z Wrocławia gościliśmy Ryszarda Buczka,

Zbigniewa Pikusa, członków zarządu rady osiedla Wrocław Nadodrze, Romana Poraszka, członka Towarzystwa Miłośników Wileńszczyzny, Romana Trębickiego, przewodniczącego Rady Kultury i Sportu w radzie osiedla Nadodrze.

10 listopada kabaret wystąpił przed mieszkańcami Wołczun.

A w niedzielę, 11 listopada, po Mszy św. mieszkańcy Czarnego Boru tłumnie przyszli do Domu Kultury, by uczcić rocznicę Niepodległości Polski.

Uczniowie miejscowej szkoły polskiej pięknie recytowali wiersze. Młodsza grupa wykonała piosenki żołnierskie i zatańczyła krakowiak.

Zespół „Borowianka”, pod kier. Mireny Iwanowskiej wykonał pieśni patriotyczne, również rozweselił publiczność takimi piosenkami, jak „Pszczółka” i „Mrówka”.

Następnie wystąpił gościnnie zespół „Zorza” z Suderwy. Widzowie gorąco oklaskiwali piosenki i gawędy w wykonaniu tego zespołu.

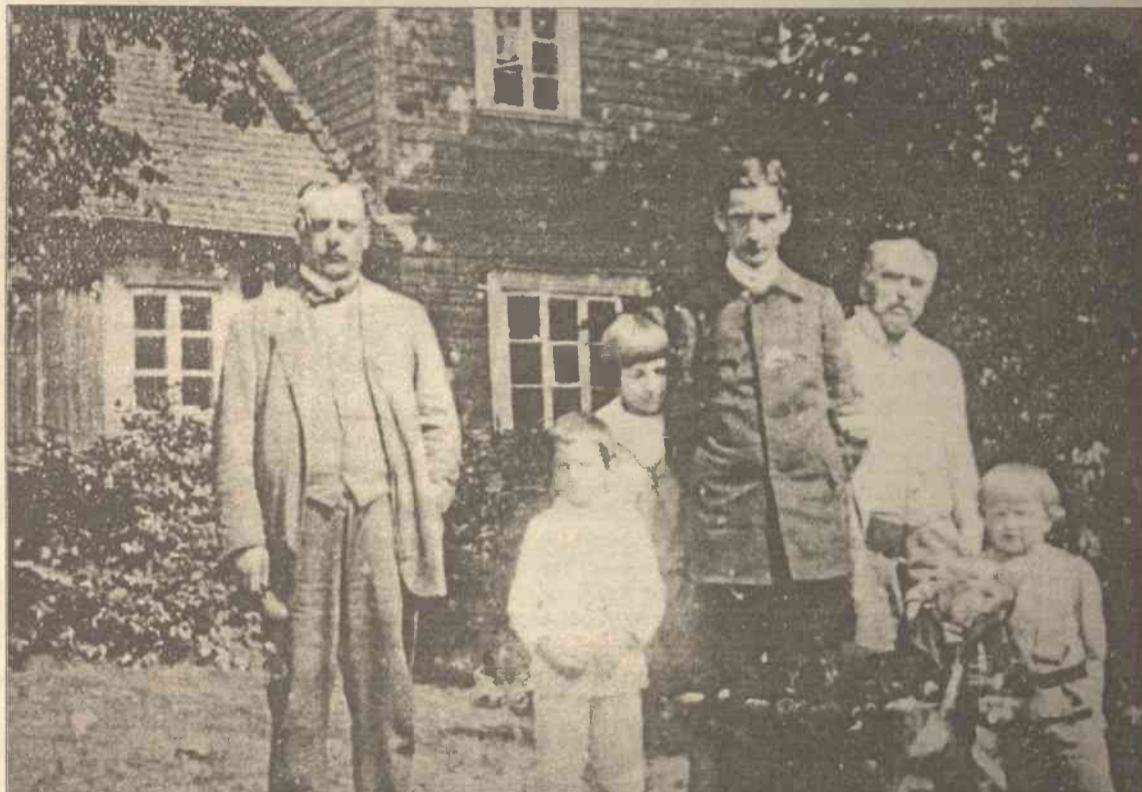
Obecni na święcie starosta gminy czarnoborskiej Tadeusz Aszkielewicz i dyrektor polskiej szkoły Mieczysław Jasiulewicz dziękowali dzieciom i zespołom za wspaniałe święto, za polskość.

Kierownik działu kultury samorządu rej. wileńskiego p. Edmund Szot podziwiał wspaniałe urządzone scenę, piękne występy, podziękował paniom Mirenie Iwanowskiej i Janinie Jurcewicz za wspaniałą organizację imprezy.

Stanisława Wołodkiewicz
nauczycielka
Czarnoborskiej Szkoły

Niezwykła wystawa

Wilnu przypisani



Roman Szwoynicki z rodziną (też w Radach)

Kilka dni temu w Warszawie została otwarta niezwykła wystawa. Składa się ona z dwóch części. Pierwsza prezentowana jest w siedzibie PAN, w tzw. Pałacu Staszica, druga – w siedzibie „Wspólnoty Polskiej” na Krakowskim Przedmieściu. Obydwie części wystawy mają wspólny podtytuł „Wilniana w zbiorach Archiwum PAN”.

Przygotowały je Alicja Kulecka

i Dorota Zamojska. One też są autorami pięknie wydanego katalogu. Otwarcia wystawy w siedzibie „Wspólnoty” dokonali prof. Andrzej Stelmachowski i dr Anna Krajewska – dyrektor Archiwum PAN. Większość eksponatów na wystawie związana jest z wileńską oświatą z okresu międzywojennego. Na wspaniałe zachowane przedwojennych fotografiach widzimy Uniwersytet im.

Stefana Batorego, Liceum im. Jana i Andrzeja Śniadeckich i Gimnazjum S. S. Nazaretanek w Wilnie. Część ekspozycji poświęcona jest postaciom wybitnych wileńców, związanych z tymi uczelniami. M. in., zaprezentowano również postać Romana Szwoynickiego, malarza i uczestnika Powstania Styczniowego, ojca Kazimierza Szwoynickiego, którego pamiętnik z okresu, gdy był redaktorem „Dnia Polskiego” w Kownie, drukował „Kurier Wileński”. Na wystawie również można zobaczyć jedną z pierwszych polskich fotografii, wykonanych przez R. Szwoynickiego na syberyjskim zesłaniu.

W nr 201 „Kuriera Wileńskiego” z 6.10.2001 Michał Staruk opisał insygnia uniwersyteckie – berło i łańcuch rektorski USB. Wizerunek tych przedmiotów możemy również podziwiać na wystawie. Podczas otwarcia wystawy słyszałem też sugestie, aby ją zaprezentować w Wilnie. Korzystając z okazji, chcę czytelnikom „Kuriera” przedstawić dwie fotografie, związane z rodziną Szwoynickich.

Ryszard Mackiewicz
Warszawa
Fot. archiwum

Kaplica w majątku Rady na Kowieńszczyźnie, gdzie znajdowały się groby tej rodziny

Echa konkursu: „A to polska właśnie”

Z kulturą na „ty”

11 listopada br. w Domu Kultury Polskiej w Wilnie odbył się konkurs „A to Polska właśnie...”, poświęcony Dniu Niepodległości Polski. Impreza została zorganizowana przez Klub Włóczęgów Wileńskich.

W konkursie wzięli udział uczniowie klas 6 – 7 ze Szk. Śr. im. Szymona Konarskiego, Szk. Śr. im. Józefa Ignacego Kraszewskiego, Szk. Śr. im. Władysława Syrokomli, Szk. Śr. im. Joachima Lelewela, Szk. Śr. im. Antoniego Wiwulskiego, Szk. Śr. im. Ławaryszkach.

Do rywalizacji stanęło ponad 30 uczniów, którzy z nadzwyczajnym zapalem odpowiadali na zawile pytania z zakresu historii, literatury i kultury polskiej. W skład każdej

drużyny weszły po trzy osoby, które nadały swym drużynom najprzeróżniejsze nazwy, takie jak: Trzej Królowie, Szymonki, Uczniowie, Biedronki, Sokoly, Jagiellończycy, Lwy i in.

Nagrodę główną zdobyła drużyna Jagiellończyków ze Szk. Śr. im. Władysława Syrokomli. Drużyny, które zajęły 1 – 5 miejsce, otrzymały nagrody w postaci książek, kaset i albumów do zdjęć, natomiast laureaci 1 – 3 miejsca zostali dodatkowo wyróżnieni dyplomami. Nie pominięto żadnego uczestniczącego w konkursie. Każdy uczestnik otrzymał nagrody pocieszenia.

Pięknym akcentem było też wręczenie dyplomu najmłodszej uczestniczce Beacie, która przyszła, by zobaczyć na zmagania star-

szych kolegów wraz z mamą, panią Borowską.

Klub Włóczęgów Wileńskich pragnie podziękować wszystkim przybyłym na konkurs nauczycielom za wsparcie i pomoc w organizowaniu oraz za krzewienie tradycji polskich wśród młodzieży. Poza tym organizatorzy są niezmiernie wdzięczni Macierzy Szkolnej za ufundowanie nagród oraz dyrekcji Domu Kultury Polskiej za udostępnienie lokalu.

Mamy nadzieję, że takiego rodzaju imprezy staną się dobrą tradycją i przyczynią się do utrwalenia w sercach młodzieży poczucia przynależności do polskiego społeczeństwa.

Renata Rawińska

Biuro Analizy Problemów i Konsultacji Międzynarodowego Centrum Badań Naukowych i Edukacji udziela fachowej pomocy prawnej i technologicznej w sprawach zwrotu właścicielom mienia – ziemi, lasów, zbiorników wodnych, budynków mieszkalnych oraz gospodarczych.

Bezpłatnych konsultacji udzielamy we wtorki i czwartki w godz. 15-18 w Domu Polskim, ul. Naugarduko 76, tel. 33 68 14.

W celu skuteczniejszego wykorzystania czasu, przeznaczanego na konsultacje, prosimy, w miarę możliwości, zawnazs zarejestrować się pod nr tel. 33 68 14.

Informacja pod nr tel. 60 11 51.

Sprintem

• Cztery medale zdobyła polska reprezentacja w mistrzostwach świata w trójboju siłowym w Sotkamo (Finlandia). Sensacją była porażka Andrzeja Stanaszka. Niepokonany od lat Stanaszek tym razem stanął na najniższym stopniu podium.

• Fin Janne Ylijarvi wygrał w fińskim Kuusamu dwa konkursy skoków narciarskich o Puchar Kontynentalny. W sobotę wyprzedził Amerykanina Alborna, a w niedzielę Norwega Brendena.

• Po dekadzie nieobecności w Warszawie kolarzy uczestniczących w Wyścigu Pokoju znów pojawiają się nad Wisłą. W stolicy, 18 maja 2002 roku, jazdą indywidualną na czas zakończy się 55. edycja tej imprezy.

• FC Liverpool z Jerzym Dudkiem w bramce awansował na pierwsze miejsce angielskiej piłkarskiej premier league. Po wyjazdowym remisie 1:1 z Blackburn Rovers "The Reds" zastąpili na tej pozycji Leeds United.

• W rewanżowym meczu trzeciej rundy Pucharu Federacji piłkarzy ręcznych zespół RK Mładost Bogdanci przegrał z Wybrzeżem Gdańsk 18:20.

• Tomasz Iwan zadebiutował w sobotnim meczu ligowym w drużynie Austrii Wiedeń. Piłkarze Austrii zremisowali z Admirą Wacker Moedling 0:0 i zajmują szóste miejsce w tabeli. Iwan w debiucie został ukarany żółtą kartką.

• W sparingowym meczu reprezentacja Polski koszykarzy pokonała we Włocławku zespół jugosłowiańskiej ekstraklasy Zdravije Leskovac 91:71 (29:19, 17:24, 23:12, 22:18).

• Polskie piłkarki doznały drugiej porażki w rozgrywanym we Włoszech turnieju eliminacyjnym mistrzostw Europy U-19 ulegając Francji 0:5 (0:2). Dzisiaj Polki zagrają swój ostatni mecz z Włoszkami.

• Reprezentanci Austrii Stefan Kaltschuetz i Doris Guenther zwyciężyli w slalomie gigantów równoległym w zawodach snowboardowych FIS o Puchar Świata, które odbywają się na lodowcu Tignes w Alpach Francuskich na wysokości 3500 m.

• W rewanżowym meczu trzeciej rundy Challenge Cup piłkarzy ręcznych zespół Śląska Wrocław ponownie pokonał u siebie ukraiński OLKOM Melitopol 27:13 (13:4) i awansował do dalszych rozgrywek.

• Drużyna Niemiec I w składzie Andre Lange, Lars Behrendt, Kevin Kuske i Carsten Embach wygrała w Lake Placid bobslejo-we zawody czwórek, zaliczane do klasyfikacji Pucharu Świata.

• Podwójna mistrzyni olimpijska Rosjanka Jana Kłoczowska wygrała wyścigi na 100 i 400 m stylem zmiennym drugiego dnia pływackiego Pucharu Świata na krótkim basenie w Rio de Janeiro.

• Aura sprawia kłopoty organizatorom ceremonii zapalenia olimpijskiego znicza na zimowe igrzyska w Salt Lake City. Zła pogoda zakłóciła przeprowadzoną w sobotę próbę zapalenia olimpijskiego ognia w starożytnym Olimpii.

• Mistrzyni świata Aleksandra Klejnowska i wicemistrzyni świata Agata Wróbel wygrały swe kategorie wagowe w międzynarodowym turnieju w podnoszeniu ciężarów na Sycylii.



36-letni Brytyjczyk Lennox Lewis odzyskał tytuł zawodowego mistrza świata w boksie w wadze ciężkiej. W sobotę pokonał on Amerykanina Hasima Rahmana poprzez nokaut w czwartej rundzie. Lewis został mistrzem świata już po raz trzeci. Dotychczas ta sztuka udała się tylko Muhammadowi Ali i Ewanderowi Holyfieldowi Fot. EPA-ELTA

Mistrzostwa Europy juniorów w judo

Liczyli na więcej

Artur Kłys zajął piąte miejsce w wadze 60 kg w ostatnim dniu mistrzostw Europy juniorów w judo w Budapeszcie. Tomasz Adamiec został sklasyfikowany na 7 miejscu w wadze 66 kg.

W dorobku reprezentacji Polski są także trzy brązowe medale, które w sobotę zdobyły: Romana Kasperkiewicz (waga 57 kg), Weronika Rańczuk (63 kg) i Agnieszka Chlipała (70 kg). Ponadto w kategorii 100 kg piąte miejsce zajął Karol Miarka, a siódme w wadze 90 kg – Kamil Panek.

W niedzielę do czołowej ósemki nie zdołały się zakwalifikować Anna Kras i Sylwia Chruścicka.

– Musimy się zadowolić trzema medalami, chociaż liczyliśmy na więcej. Na pocieszenie zostaje fakt, że mamy młodą ekipę żeńską. Wszystkie startujące w Budapesz-

cie zawodniczki będą mogły jeszcze występować w przyszłorocznych mistrzostwach Europy w Holandii i w mistrzostwach świata w Korei Południowej. Inaczej jest w sytuacji zawodników, spośród których w przyszłym roku juniorem będzie tylko Bartosz Garsztecki – powiedział trener Sławomir Smater.

W ostatnim dniu mistrzostw w ekipie polskiej korzystniej zaprezentowali się judocy. – W niedzielę słabiej wypadły dziewczęta. Lepiej spisali się juniorzy, którzy potrafili wygrywać z silniejszymi teoretycznie rywalami. Niestety – przegrywali także ze słabszymi. W mistrzostwach już tradycyjnie dobrze zaprezentowały się ekipy Francji, Niemiec, Ukrainy, a także Włosi, Brytyjczycy, Białorusini. Wszystkich jednak zaskoczył brak Gruzinów – dodał trener Smater.

Przed zapaśniczymi MŚ kobiet w stylu wolnym

Ponownie w Sofii

Najlepsze zapaśniczki świata ponownie walczyć będą o medale MŚ w Sofii. Impreza miała się odbyć pod koniec września w Nowym Jorku, jednakże ze względu na zamachy terrorystyczne w tym mieście i Waszyngtonie została przeniesiona do stolicy Bułgarii.

W poprzednich MŚ–2000 w Sofii (1–3 września) bardzo dobrze zaprezentowała się Edyta Witkowska, która w najcięższej kategorii zdobyła srebrny medal. W finale Polka przegrała na punkty 2:6 z Kristin Nordhagen (Kanada).

Marcin Kreft ma najsilniejszą rękę

Generalna próba

Marcin Kreft ma najsilniejszą rękę w Polsce. Zawodnik klubu Złoty Tur Gdynia zdobył w kategorii open złoty medal otwartych mistrzostw Warszawy w armwrestlingu (walka na rękę).

Zawody, z udziałem czołowych polskich zawodników, odbyły się

podczas Międzynarodowego Salonu Zdrowego i Pięknego Ciała BODY SHOW. W imprezie prym wiedli reprezentanci Złotego Turu. Zawody były generalną próbą przed mistrzostwami świata w walce na rękę, które odbędą się na początku grudnia w Gdyni.

Pozostałe reprezentantki Polski startujące w mistrzostwach świata, Ewelina Prusko – 68 kg oraz Marta Wojtanowska – 51 kg, uplasowały się poza czołową szóstką. W półfinałach Edyta Witkowska pokonała na łopatki Katerinę Halovą, natomiast Bassa przegrała na punkty 2:3 z Reną Ivamą (Japonia).

Ingebrigtsen szykuje się do złotego medalu w Salt Lake City Z zagryzionymi zębami

Norweski skoczek narciarski Tommy Ingebrigtsen prowadzi indywidualny cykl przygotowań z psychologiem z Anglii, których celem jest zdobycie złotego medalu na igrzyskach olimpijskich w Salt Lake City.

24-letni Ingebrigtsen zdobył tytuł mistrza świata w 1995 roku w Thunder Bay, skacząc na odległość 137 metrów. W 1999 roku ustanowił w Planicy rekord w długości lotu – 219,5 m. Podczas tegorocznych mistrzostw świata w Lahti skoczył jednak tylko 47 m.

– Po ostatnich słabych występach zagryzłem zęby i bardzo ciężko trenuję, lecz nie tylko skoki. Jest to judo, boks i skoki do wody z wieży. Byłem już mistrzem świata i rekordzistą świata, a to oznacza, że mogę być najlepszy raz jeszcze – powiedział Ingebrigtsen. Ingebrigtsen korzysta z pomocy psychologa. Britt Tajet-Fokell mieszka w Anglii i jest zatrudniona przez brytyjski komitet olimpijski. Jest specjalistką od pracy z osobami będącymi pod szczególnym napięciem przed wielką pu-

blicznością. Ostatnio podpisała kontrakt z londyńską Royal Opera.

Norweg znany jest z tego, że pierwszy skok ma bardzo dobry, a drugi bardzo słaby. "Chcę oddać dwa dobre skoki w konkursie olimpijskim. Moim celem jest medal olimpijski i medal mistrzostw świata w lotach. Wiem, że jestem w stanie to osiągnąć. Doszedłem już do bardzo wysokiej formy psychicznej i uwierzyłem, że mogę to zrobić. Po mistrzostwach w Lahti krytyka mediów i publiczne pytania czy nie powinienem zakończyć kariery doprowadzały mnie do szału i depresji. Przeszedłem przez psychiczne piekło, lecz teraz odnalazłem to co zgubiłem, iskrę pewności siebie. Postanowiłem też, że będę skakał aż do ukończenia 30 lat – przyznał Ingebrigtsen. W wolnych chwilach Ingebrigtsen zajmuje się muzyką. Jest gitarzystą w zespole rockowych składających się z pięciu norweskich skoczków narciarskich. Zespół – zdaniem krytyków muzycznych – jest dobry i przed tygodniem podpisał kontrakt na nagranie płyty.

Piłkarska Liga Mistrzów

Stawką — awans do ćwierćfinałów

Dzisiaj i jutro rozegrane zostaną pierwsze spotkania drugiej fazy rozgrywek grupowych piłkarskiej Ligi Mistrzów. Dzisiaj zmagania zainaugurują drużyny z grup A i B, a jutro zagrają zespoły rywalizujące w grupach C i D.

W drugiej rundzie grupowej Ligi Mistrzów szesnaście zespołów zostało rozlosowanych do czterech grup liczących po cztery drużyny. Stawką rywalizacji jest awans do ćwierćfinału LM. Wywalczą go kluby, które zajmą w swoich grupach pierwsze lub

drugie miejsce. Spośród ośmiu meczów pierwszej kolejki najciekawiej zapowiada się konfrontacja Bayernu Monachium z Manchesterem United w grupie A oraz spotkanie grupy B, w którym klub Jerzego Dudka – FC Liverpool, podejmie na Anfield Road FC Barcelonę. Drugi "polski" klub w tej fazie LM – występujący w grupie C Panathinaikos Ateny, w którego barwach grają Emmanuel Olisadebe i Krzysztof Warzycha, spotka się w środę przed własną publicznością z FC Porto.

Rekord na trasie żeglarskich regat Volvo Ocean Race

Wiatr nie przeszkodził

Australijski jacht News Corp ustanowił dobowy rekord podczas żeglarskich regat Volvo Ocean Race. W czasie 24 godzin pokonał 450,13 mil morskich.

Jacht dowodzony przez Brytyjczyka Jeza Fanstone'a osiągnął rekordowy rezultat przy wietrze dochodzącym do ośmiu siopni w skali Beauforta. Poprzedni rekord należał od czterech lat do brytyjskiego jachtu Silk Cut i był gorszy o 0,93 mili morskiej.

Uczestnicy Volvo Ocean Race żeglują obecnie z Kapsztadu do Sydney. Na czele stawki są – norweski Djouce oraz News Corp.

Osiem międzynarodowych żółóg (w tym jedna kobieta) ma do pokonania trasę długości 32 700 mil morskich, podzieloną na 9 etapów. Metą pierwszego był Kapsztad, a kolejnych to: Sydney, Auckland, Rio de Janeiro, Miami, Baltimore, La Rochelle (Francja), Goeteborg i Kilonia.

Polki gotowe do walki o finały mistrzostw Europy

Powrót liderok

W dziesięcioosobowym składzie reprezentacji Polski koszykarek, który trener Tomasz Herkt wybrał na mecze w eliminacjach do finałów mistrzostw Europy 2003 znalazły się powracające do kadry po rocznej przerwie Elżbieta Trzeźniewska i Krystyna Szymańska-Lara.

W składzie reprezentacji powołanej na trzy tegoroczne spotkania w eliminacjach: z Bułgarią (Płowdiw, 21 listopada), Ukrainą (Lublin, 25 listopada) i Turcją (Lublin, 28 listopada) znalazła się także Sylwia Wlazlak, najlepsza polska rozgrywająca, której nieobecność była szczególnie widoczna podczas wrześniowych finałów ME we Francji, gdzie Polska (mistrz Europy z 1999 r.) zajęła szóste miejsce.

Przez trzy ostatnie dni reprezentantki przygotowywały się do elimi-

nacyjnych spotkań na zgrupowaniu w Spale. W hali COS Polki przypominały sobie przede wszystkim zagrania taktyczne. Trener Tomasz Herkt jest zdania, że forma Elżbiety Trzeźniewskiej, a szczególnie Krystyny Szymańskiej-Lary, która przez ostatnie półtora roku miała problemy z kontuzjowanym kolaniem, jest wysoka.

O pierwszym rywalu Polek – Bułgarii – trenerzy kadry: Herkt, Mirosław Trzeźniewski i Tadeusz Aleksandrowicz wiedzą najmniej w porównaniu z informacjami o grze zespołu Turcji i Ukrainy.

Z pięciu grup eliminacyjnych do finałów Grecja 2003 awansują po dwa najlepsze zespoły. Mistrzyni Europy – Francuzki oraz gospodarz turnieju – Grecja, udział w finałach mają już zapewniony.



WTOREK 20. XI



6.00 Dzień dobry
7.30 Wiadomości
8.00 S. anim.
„Teletubbies”
8.30 S. „Walc
przeznaczenia”
16.00 Otwórz drzwi
16.30 Lekcja jęz.
niemieckiego
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „25 stopni
na południe”
17.55 Lekcja języka
18.00 Wiadomości
18.10 S. „Klan”
18.40 S. anim.
„Teletubbies”
19.05 S. „Walc
przeznaczenia”
19.30 Formula sukcesu
20.00 Program europejski
20.30 Panorama
21.02 Sport
21.07 Pogoda
21.10 Loteria „Perlas”
21.15 S. „Dosier detektywa
Dubrowskiego”
22.10 Magazyn kulturalny
23.00 Wiadomości
23.15 Proszę o głos



5.58 Poranne koło
7.45 Wiadomości
rowerowe
8.00 S. „Bez
domu jest źle”
8.30 S. „Cena miłości”
9.20 Film anim.
9.45 S. anim.
„Uliczne rekiny”
10.15 S. „Królowa
mieczów”
11.05 Sześć zer – to milion
12.00 Kuchnia
pani Grażyny
12.30 Dramat „Nigdy się
nie poddawaj”,
USA 1996
14.30 Dom marzeń
15.00 Film anim.
15.25 S. anim.
„Uliczne rekiny”
15.50 S. „Kochana Lucy”
16.15 S. „Bez domu
jest źle”
16.45 S. „Cena miłości”
17.45 S. „Róża pustyni”
18.45 Wiadomości
19.15 Nurty
20.15 Wiadomości
rowerowe
20.30 S. „Sąsiedzi”
21.00 Nos
22.00 Wiadomości
22.20 S. „Pokój przyjęć”
23.20 „Niebezpieczna
strefa”
23.45 ZbTV. Telewizja
Zbigniewa



7.05 Krwawa fala
7.20 Przekrój
7.35 Program
Matulevičiusa
8.05 Nie tylko dla kobiet
8.35 S. „Czarny
Królewicz”
9.00 S. „Fiorella”
9.50 S. „Urodzona
na wolności”

10.35 Amerykańscy
gladiatorzy
11.25 S. „... a trzeci złoty”
12.15 Corrida
13.40 Dla rybaków
14.10 S. „Gliny”
14.59, 15.59, 16.59, 17.59 –
„60 sekund”
15.00 Najlepsze
piosenki „Pükasu”
16.10 S. „Odyseja”
16.40 S. „Czarny
Królewicz”
17.05 Film anim.
17.35 Amerykańscy
gladiatorzy
18.25 S. „Fiorella”
19.15 Dziś
19.50 Krwawa fala
20.10 Film krym.
„Polowanie na
Kopciuszkę”,
Rosja 2000
21.05 Komedie „Ryba
wyrzucona z wody”,
Francja 1999
22.35 Krwawa fala
22.50 Wiadomości
22.55 Przekrój
23.05 S. „... a trzeci złoty”
23.55 – 7.00 DW



7.00 Film anim.
7.25 Bez tabu
7.50 S. „Virginia”
8.40 S. „Catalina
i Sebastian”
9.25 S. „Dziewięć
przykazanie”
10.15 S. „I znowu ty?”
10.45 S. „Tajemniczy świat
Alex Mack”
11.10 „Robinsonowie”
12.05 S. „Trzej przyjaciele
i pizzeria”
12.50 S. „Kochanie,
zmniejszyłem
dzieci”
13.35 S. „I znowu ty?”
14.00 S. „Blossom”
14.25 S. „Przyjaciele”
14.45 Film anim.
15.15 S. anim.
„Simpsonowie”
15.45 S. „Dziewięć
przykazanie”
16.40 S. „Catalina
i Sebastian”
17.40 Jak się czujesz?
17.45 S. „Virginia”
18.45 Wiadomości TV3
19.05 Sport TV3
19.10 Bez tabu
19.45 Film dok. „Gliny”
20.20 S. „Kobra-11”
21.10 Telewizja
„Lietuvos rytas”
22.15 Wiadomości TV3
22.25 S. „X-Files”
23.15 Proces. Sektor X



8.00 Z Wilna
8.20 Puls
9.15 Znowu
sam w domu
9.20 „Do naszego portu
zawijały statki”
10.25 „Itogo”
10.55 Jeden dzień
11.25 Po prostu zwierzęta
12.00 Z Moskwy
12.20 S. „Ulice
stłuczonych
latań”
13.20 Za szklm
14.00 Z Moskwy
14.25 Znowu sam w domu
14.35 Film fab.
„Podwójny cios”
16.00 Z Moskwy
16.30 Cd. filmu
17.05 Za szklm

17.45 Dla rybaków
18.20 Znowu sam w domu
18.30 Z Wilna
19.00 Stolica
19.30 Magazyn
„Budownictwo”
20.00 Puls
20.35 Zgąście światła!
20.45 Patrol drogowy
21.00 Z Moskwy
21.30 S. „Ulice stłuczonych
latań”
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. serialu
22.45 Za szklm



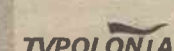
8.10 S. „Milady”
9.00 Film dok.
9.20 Akcja „Vilsat TV
przeciwko
dłużnikom”
9.30 Motocyklowe
mistrzostwa świata
17.25 Film anim.
17.35 S. „Milady”
18.25 Proponujemy
18.30 Gwóźdź
19.00 Puls Wilna
19.20 Pogląd
19.40 Wiadomości (pol.)
19.55 Proponujemy
20.00 Bądźmy zdrowi
20.30 Kroniki wileńskie
21.00 O komputerach
21.30 Puls Wilna
21.50 Pogląd
22.10 Wiadomości (pol.)
22.20 Film fab. „Utrata
pamięci”, Indie 1999



8.00 Wiadomości
8.15 S. „Ziemia miłości”
9.15 S. „Fataleści”
10.10 Po łaźni
10.35 „Jeralasz”
10.50 Bibliomania
11.00 Wiadomości
15.00 S. „Odwieczny zew”
16.00 Wielkie pranie
17.00 Wiadomości
17.25 S. „Przypięszona
pomoc”
18.00 S. „Ziemia miłości”
19.00 Telegra
„Słabe ogniwo”
20.00 Czas
20.40 S. „Fataleści”
21.40 Kremi-9.
Technologia wizyty
22.30 Czas
23.00 Cywilizacja
23.30 D. Dibrow –
„Nocna zmiana”



8.00 Wiadomości
8.15 S. „Moskiewskie
okna”
10.00 Wiadomości
10.30 S. „Santa Barbara”
16.00 Wiadomości
16.30 Komedie „Futro”
18.00 S. „Moskiewskie
okna”
19.00 Wiadomości
19.35 Czas lokalny.
Z Moskwy
19.55 Film krym. „Kobra.
Zamrożony tranzyt”
22.00 Wiadomości
22.30 Czas lokalny.
Z Moskwy
22.45 Film fab. „Wyjście”
0.55 Pogoda



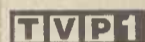
7.00 Kawa czy herbata
8.30 Gość Jedyńki
8.45 Kawa czy herbata

9.00 Wiadomości
9.15 Krakowskie
Przedmieście 27
9.25 Kawa czy herbata
9.40 „Klan”
– telenowela
10.05 Dzieci dzieciom –
program dla dzieci
10.20 Kolorowe nutki
– program muz.
10.30 Zabawy
językiem polskim
11.00 S. „Sława i chwala”
11.55 „Ostatnie zdjęcia”
– film dok.
12.40 Ze sztuką na ty
13.00 Wiadomości
13.10 Spotkania z tradycją:
Mistrz i uczeń
– reportaż
13.40 Konwencje teatralne
14.10 „Klan” – telenowela
14.35 Sportowy tydzień
– program
15.25 Tam, gdzie święte
sosny – reportaż
16.00 Wiadomości
16.10 Ojczyzna-
polszczyzna: Jak się
nazywasz?
– program
16.30 Benefis Andrzeja
Grabowskiego
– cz. II
17.15 Kariera w
amerykańskim
stylu – reportaż
17.40 20-lecie śmierci ks.
biskupa Jana
Niewieczerała
– reportaż
18.00 Teleexpress
18.20 Gość Jedyńki
18.30 Dzieci dzieciom
– program
18.45 S. „Awantura
o Basię”
19.10 Południk 19: Rzeki
jak ludzie
– magazyn
19.35 „Klan” – telenowela
20.00 Wieści polonijne
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.55 Pogoda
20.57 Sport
21.00 S. „Sukces”
21.30 Dalecy – Bliscy –
program publ.
22.00 Polaków portret
własny – magazyn
22.25 Wieczór
z Jagielskim
23.05 Anima: Krzysztof
Raynoch – program
23.30 Panorama
23.50 Sport-telegram
24.00 Spotkanie z
literaturą: „... bo na
cóż życie
bez miłości...”
0.30 Słynne Uwertury
Operowe:
Feliks Nowowiejski
0.45 Forum –
program publ.



7.00 Piosenka
na życzenie
8.00 S. anim.
„Pokemon”
8.25 S. „Power
Rangers”
9.45 S. „Roswell: w
kręgu tajemnic”
10.35 S. „Cud miłości”
11.30 S. obycz.
„Po prostu
miłość”
12.30 Apetyt
na miłość:
gra – zabawa
13.00 „Czułość i
klamstwa”
– telenowela
13.30 Chciwość, czyli
żądza pieniądza
14.25 Idź na całość
15.20 S. komed.
„Graczykowie
– czyli Bula i spółka”
15.50 S. „Power
Rangers”
16.15 S. anim.
„Pokemon”
16.40 Fundacja
Polsat
16.45 Informacje
17.10 S. przyg. „Xena,
wojowniczka
księżniczka”
18.05 „Czułość i
klamstwa”
– telenowela
18.35 S. „Cud miłości”
19.30 Graffiti
19.45 Informacje
20.00 Sport
20.05 Prognoza pogody
20.10 S. obycz.
„Dziki księżyc”
21.05 S. obycz.
„Adam i Ewa”
21.35 S. obycz.
„Rodzina
zastępcza”
22.05 „Michael” –
komedia
romantyczna
22.30 Losowanie LOTTO
0.05 ERA BIZNESU
– flesz
0.10 Informacje
0.25 Sport
0.30 Prognoza pogody
0.35 Komentarz
gospodarczy
0.55 Skróty Ligi Mistrzów

11.20 S. sensac.
„Kameleon”
12.20 S. akcji
„Podwójna gra”
14.15 Supergol
– magazyn
piłkarski
14.45 Stręła P
– magazyn muz.
15.20 S. „Lochy i smoki”
15.45 Muzyczne listy
16.35 S. komed.
„Grace w opalach”
17.00 S. obycz. „Alvaro”
18.00 S. komed.
„Kolorowy dom 2”
18.30 Program publ.
18.45 Dziennik
19.00 Łysi i Blondynki
– reality show
20.00 S. akcji „Akcja
nad Berlinem”
21.00 S. „Bieg po szmal”
21.35 Mecz piłki nożnej
22.30 Dziennik
22.45 Mecz piłki
nożnej – cd.
23.45 Łysi i Blondynki
– reality show



7.00 Kawa czy herbata
8.30 Telezakupy
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Krakowskie
Przedmieście 27
9.25 Kawa czy herbata
9.45 S. anim. „Stinky
i Jake”
10.10 Jedyńeczka
10.45 Bajeczki Jedyńeczki
10.50 S. anim. „Mysia”
11.00 S. „Zdarzyło
się jutro”
11.50 Telezakupy
12.10 S. dok. „Etyka w
medycynie
XXI wieku”
12.40 Unterwegs mit
Susanne – nauka
języka
niemieckiego
13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes –
rolniczy
program inform.
13.20 W drodze do Unii
13.45 „Klan” – telenowela
14.15 Dom Muratora
14.35 Telezakupy
14.50 Kulisy wojska
15.25 Katalog zabytków:
Wieluń – kościół
Bernardynek
15.30 „Ucieczka z
Montelupich” –
film dok.
16.00 Wiadomości
16.10 Kwadrat
16.35 Kulisy PRL-u:
Prymas Tysiąclecia
17.05 Rower Błażeja
17.30 S. „Moda na sukces”
18.00 Teleexpress
18.20 Gość Jedyńki
18.35 „Klan”
– telenowela
19.05 Zwyczajni
niezwyčajni
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.57 Sport
21.03 Pogoda
21.10 S. „J. A. G
Wojskowe
Biuro Śledcze”
22.00 „Serce z węgla”
– telenowela dok.
22.35 Forum –
program publ.
23.20 Wrzuc Jedyńkę
23.30 Monitor
Wiadomości

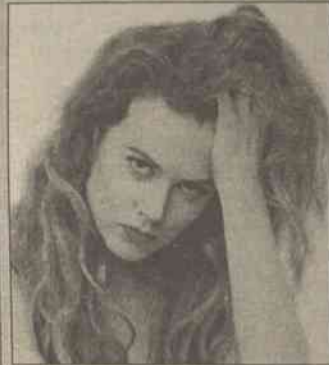


7.00 Teledyski
8.15 Odjazdowe
kreskówki
10.35 Teleshopping
11.10 „Maria Emilia”
– telenowela
12.00 „Izabella”
– telenowela
12.50 Śmieję się razem z
nami –
program rozr.
13.15 Teleshopping
14.20 „Maria Emilia”
– telenowela
15.10 S. komed. „Nie
z tego świata”
15.35 S. „Czy boisz
się ciemności?”
16.05 Gra w przeboje
– teleturniej
16.35 Odjazdowe
kreskówki
19.00 S. „Czy boisz
się ciemności?”
19.30 S. „Żar tropików”
20.30 S. komed. „Nie
z tego świata”
21.00 „Niebezpieczna gra”
– thriller
22.45 „Tiger Street” –
film akcji
0.20 S. sensac.
„Żar tropików”



7.00 Stręła P
– magazyn muz.
7.30 Supergol
– magazyn
piłkarski
8.00 Muzyczne listy
8.50 S. anim. „Eek!
strawaganza”
9.20 S. obycz.
„Alvaro”
10.20 Łysi i
Blondynki
– reality show

RTL 7



21.00

Niebezpieczna gra

Thriller, USA 1986, reż. Mark Joffe, wyk. Nicole Kidman, Tom Jennings
Robbie i Amy są szczęśliwą parą. Wydaje im się, że nic nie jest w stanie zakłócić ich spokoju. Sytuacja diametralnie się zmienia, kiedy pewnego dnia Amy zostaje uwikłana w tajemnicze wydarzenia. Rozwój wypadków sprawia, że ich beztroskie dni zamieniają się w niebezpieczną grę...

BTV



21.05

Ryba wyrzucona z wody

Komedie, Francja 1999, reż. Herve Hadmar, wyk. Tcheky Karyo, Monica Bellucci
Jest to wesoła francuska komedia z kryminalnym wątkiem, w której główną rolę kreuje seksowna włoska piękność Monica Bellucci. Jej bohaterką jest „kobieta fatalna”, wokół której krąży dziwni mężczyźni, usiłujący skraść bardzo rzadką i cenną żywą rybę z kolekcji.

Serwis
MIKROBUSÓW
ciężarówek i samochodów osobowych



1. Sprawdzanie i remont hamulców (stanowisko jak w punktach Przeglądu Technicznego)
2. Sprawdzanie podwozi i układu kierowniczego na stanowisku diagnostycznym
3. Naprawa podwozi i układu kierowniczego
4. Komputerowe ustawianie kół z zastosowaniem lasera
5. Remont bieżący i kapitalny silników wysokoprężnych
6. Mierzenie sprężenia w silnikach
7. Sprawdzanie i wymiana wtryskiwaczy do silników wysokoprężnych
8. Naprawa rozruszników i prądnic
9. Wymiana tłumików
10. Regulowanie świateł
11. Montowanie, wyważanie i naprawa opon
12. Wymiana oleju

Tel.: 62 75 85, 62 85 21

Godziny pracy:

8-21 8-22 8-22 8-22 8-22 8-21

(Zam. 010)

Gotoleńdz

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Przelotne opady śniegu, gotoleńdz. Wiatr zachodni, północno-zachodni, 8-13 m/sek.

Temperatura w nocy 2-7 stopni mrozu, w dzień od -2 do +3 stopni.

W środę lokalne opady śniegu.

Temperatura w nocy 5-10 stopni mrozu, w dzień od -2 do +3 stopni.



Nr 1878

Wyniki losowania z dnia 17 11 2001

01 02 03 07 11 19 22 25 29 30
31 42 43 48 49 51 55 56 57 60



Nr 585

01 09 11 13 18 19 + 08

6 liczb - 202092 Lt, 5 +1 liczb - 407 Lt,
5 liczb - 325 Lt, 4+1 liczby - 139 Lt,
4 liczby - 14 Lt, 3+1 liczby - 5 Lt

Wyniki losowania z dnia 18 11 2001

10 04 72 63 05 09 75 11 42 34 62 08 59 41
40 25 50 51 35 17 48 46 22 67 01 14 15 64
39 43 20 30 47 45 54 (cztery kąty),
61 49 27 53 70 (linia), 57 16 44 38 60 (przekątne)
66 37 52 07 74 71 12 28 (cała tabela)
Wygrane: cztery kąty - 2 Lt, linia - 4 Lt,
przekątne - 14 Lt, cała tabela - 5797 Lt
Nagrody dodatkowe:
samochód „Kia Rio” - los 0142879,
samochód „Lada Universal” - los 0473826,
zaproszenia - losy 011*265, 043*455, 033*294



Nr 293

"Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.

20 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.

17 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.

5 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować
w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach "Elephas" (Olandy 3), "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininku 20).

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.

14 Lt

1 mies.

13 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

1 mies.

65 PLN

wydanie magazynowe

1 mies.

24 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,
nr. 12401848-07711150-2700-401112-001-0000,
VšĮ "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

1 mies.

15 USD

wydanie magazynowe

1 mies.

6 USD

Konto bankowe: Lietuvos Zemes ūkio bankas,
Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, VšĮ "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

DROBNE

Komputery. Remont i modernizacja. Udzielamy gwarancji. Konsultacje bezpłatne.

Vilnius, Kauno 36-304, tel./faks 33 04 20.

Kupię pianino.
Tel. 77 58 41.

Kobieta poszukuje pracy w charakterze opiekunki dziecka.
Tel. 79 36 74.

Specjalista kolegium międzynarodowego przy pomocy magii pomaga w rozwiązywaniu różnych problemów życiowych i pozbyciu się szkodliwych nawyków. Metoda regulowania podświadomości – 100 proc.

Vilnius, tel. 49 69 32, 8 283 89403.

Poszukuję gospodyni do prowadzenia domu w Warszawie. Warunki bardzo dobre.

Vilnius, tel. 44 37 71, 48 63 55 (wieczorem).

Kupię cielną krowę.
Tel. 32 59 16.

Sprzedam działkę (20 arów) w Nowej Wilejce przy ul. Palydovo.
Tel. 39 55 63, 22 30 59, 8 299 39314.

Doświadczona główna księgową poszukuje pracy. Może być doradcą.
Vilnius, tel. 46 03 82.

Sprzedam sosnowe bierwiona (6 m).
Tel. 54 32 81 (od godz. 19.00), prosić Helenę.

Udzielam korepetycji z jęz. angielskiego, tłumaczę teksty z lub na jęz. angielski, polski, litewski i rosyjski. Przepisuję teksty na komputerze.
Vilnius, tel. 75 59 84.

Kobieta (45 lat) poszukuje pracy księgowej lub innej.
Tel. 38 47 18, 8 284 61429.

GABINET STOMATOLOGICZNY



Lekarze stomatolodzy:

Lilia Olenkovicz
Dariusz Żybert

Godziny pracy: I-V 9-20; VI 9-13
(Zam. 281)

Dom Kultury Polskiej
Naugarduko 76, Vilnius, tel. 33 24 67

Kopujemy studnie, doprowadzamy wodę, studnie kanalizacyjne, automatyczne, itd. Określamy miejsce (źródło) wody.
Tel. 49 02 54, 8 289 84837.

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce (12.500).
Tel. 67 00 02.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie bez wygód w Nowej Wilejce.
Tel. 67 55 22.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie w Podbrodziu. Oszklony balkon, telefon, liczniki (6700).
Tel. 8 217 53076, 8 217 53133.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.
Tel. 46 87 36, 8 286 32557.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Tel. 48 61 29.

Kupię 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.
Tel. 46 87 36, 8 286 32557.

Sprzedam 4-pokojowe mieszkanie w dzielnicy Fabianiszki (26.000).
Tel. 46 55 44.

Kupię 2-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Tel. 48 61 29.

Język litewski. Zwracać się we wtorki o godz. 16. Jasinskio 10A-12.
Tel. 8 287 73186.

Tel. 305 882

Vilnius, Justiniškės, Rygos 17A

- Koronka porcelanowa od 250 Lt
- Koronka porcelanowa z włókna szklanego od 200 Lt
- Helio plomba od 40 Lt
- ORTODONCJA
- porady bezpłatne

NOWOŚĆ!

SOLARIUM

- nowy sprzęt
- potężne lampy
- cena 1 sesji tylko 6,99 Lt

Godziny pracy:

I-V 8.00 - 20.00

GABINET VI 9.00 - 15.00

Dobry węgiel - tanie ciepło.

Kupujcie kuzbaski węgiel marki SS najwyższej jakości

Dostarczamy własnym transportem
Znajdziecie nas:
Paneriu 54 tel./fax. 326049

Kalendarium

* Wtorek (20. XI) jest 324 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 41 dni.

* Znak Zodiaku – Skorpion.

* Imieniny: Anatola, Feliksa, Oktawiusza, Sędzimir.

* Wschód Słońca – 7.59, zachód – 16.10. Długość dnia 8 godzin 11 min.

* Księżyc. Nów – od 15 listopada.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 20 listopada 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

| | |
|--------------------------|--------|
| Dolar USD | 4,0000 |
| UE euro | 3,5376 |
| Dolar australijski | 2,0824 |
| 1000 rubli białoruskich | 2,6152 |
| Korona czeska | 0,1063 |
| Korona duńska | 0,4751 |
| Funt brytyjski | 5,7364 |
| Korona estońska | 0,2261 |
| 100 jenów japońskich | 3,2724 |
| Dolar kanadyjski | 2,5156 |
| Łat lotewski | 6,3969 |
| Złoty polski | 0,9617 |
| Korona norweska | 0,4469 |
| Rubel rosyjski | 0,1340 |
| Korona szwedzka | 0,3788 |
| Frank szwajcarski | 2,4102 |
| 100 tys. lir tureckich | 2,6403 |
| Griwna ukraińska | 0,7555 |
| 100 forintów węgierskich | 1,4020 |
| 10 tys. lei rumuńskich | 1,2761 |

Ustalony kurs przeliczania
euro i walut narodowych państw
strefy euro

jednostki waluty narodowej
za 1 euro

| |
|--------------------------------|
| 0,7875664 funta irlandzkiego |
| 13,7603 szylinga austriackiego |
| 40,3399 franka belgijskiego |
| 166,386 pesety hiszpańskiej |
| 1936,27 lira włoskiego |
| 40,3399 franka luksemburskiego |
| 2,20371 guldena holenderskiego |
| 200,482 eskudo portugalskiego |
| 6,55957 franka francuskiego |
| 5,94573 marki fińskiej |
| 1,95583 marki niemieckiej |

Stale kupujemy
konie i siano



Zwracać się:
tel. 32 03 60 8 299 92554,
8 285 53045
codziennie (Zam. 292)

KUPON
BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)
wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać
na adres redakcji
z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER

KURIER
WILEŃSKI

Wydawca
VšĮ "Vilnijos žodis"

Dyrektor spółki
Roman Baranowski
(tel. 60 84 48)

Adres: Birbynių g. 4a
2030 Vilnius

Lietuvos Respublika
Indeks 0044 SL 322

ISSN 1392-0405
Druk UAB "KLION"

Redaktor naczelny
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:
redaktor@kurierwileński.lt

tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopolek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukoszto — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt), Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kalingradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48), Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt), Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinii redakcji.

Dyżurny redaktor Irena Mikulewicz